

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians



AMERICAN HOME

AME

SLOVENIAN

MARIAN McMAHON
3933 OHIO STREET
PERRY OH 44081-9568

Vol. 107, No. 39

USPS 024100

ISSN Number 0164-68X

AMERIŠKA DOMOVINA, NOVEMBER 3, 2005

Phone: (216) 431-0628

e-mail: ah@buckeyeweb.com

70¢

Preserving our Proud Slovenian Heritage

by PROF. EDWARD
GOBETZ

Speech given to Slovenian Women's Union Ohio-Michigan Convention on Oct. 2nd in St. Lawrence hall, Cleveland.

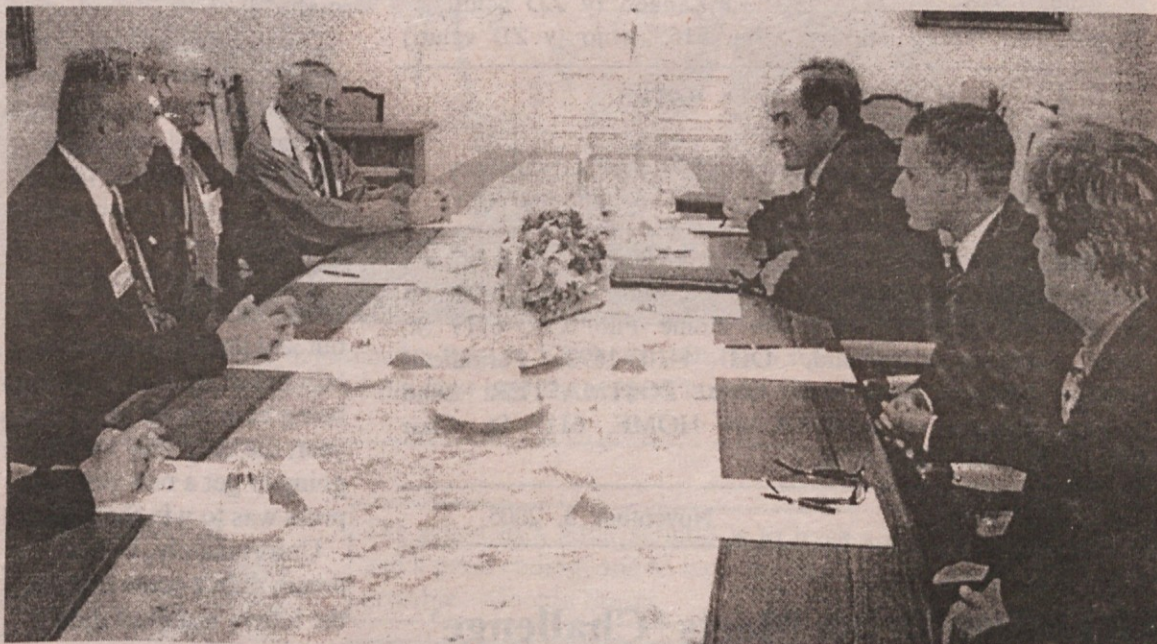
Introductory Remarks

Most Reverend Bishop Pevec, Reverend Father Monzewleski, National President Mrs. Kathleen Dorchak Hall, Regional President Mrs. Olga Dorchak, Regional Vice President Mrs. Debbie Duris; Coordinator of the Convention Committee Mrs. Marjorie Church; Branch 42 Committee member, Mrs. Lil Sadowski who first invited me to be your speaker (but please don't be too hard on her); esteemed guests, officers, delegates and members of the Slovenian Women's Union; dear sisters and brothers, *drage sestre in bratje*:

It is, indeed, a great honor and privilege to be with you today. It is particularly fitting that we are celebrating your accomplishments of the past and making plans for the future here, in the oldest Slovenian neighborhood in Greater Cleveland where our first immigrants had settled before spreading all over Cleveland and beyond, where they worked so incredibly hard and laid the foundation for a better life, if

not always for themselves, then certainly for their children and grandchildren. They were our pioneers of Slovenian heritage and contributors to the growth of the American Dream.

Yes, it is great to be at St. Lawrence Parish where Monsignor. John Oman once labored, wrote his "Newbur-ske novice" for *Ameriška domovina* and hosted the saintly exiled Bishop of Ljubljana, Dr. Gregorij Rozman; and where our current bishop and today's outstanding homilist Bishop Edward Pevec, served as associate pastor in the early 1950s; where Fr. Gabriel Rus, Director of International Education at University of Dayton, sang his silver mass of thanksgiving in 1964; where Tony Zupancic, one of my particularly talented students, grew up to become a professor of theater and of English (without my accent) at Notre Dame College; where Prof. Rose Mary Prosen was first inspired to write poetry and become a published American poet, while parishioner Dorothy Slak rose to become a respected Information Officer with the U.S. Information Agency in Africa, Indonesia and Yugoslavia and educational exchange officer in Saigon, South Vietnam, and finally the Agency's recruitment officer; and, I



During their September Kollander World Travel trip to Slovenia, KSKJ board members had the privilege of having a meeting with the Slovenian Prime Minister, Janez Jansa. He just returned from meetings in the United States on September 19, and he met with them the next day.

We had discussions about the KSKJ, the economy of Slovenia, as well as the economy of the United States. The interesting session lasted about 45 minutes.

At this meeting representing the KSKJ, from left to right, were Regional Director Tony Flaynik, First Vice President Joseph Hočvar, and Audit Committee member Robert Vicich. Also present was Joyce Vicich. Representing Slovenia were the Prime Minister, Janez Jansa, two of his cabinet members, and Tony Gogola, former Slovenian General Consul in Cleveland.

—Joseph V. Hočvar

should add, where the good local people continue to be known for their hospitality and the tireless cooks for their ability to prepare such a wonderful banquet as we have enjoyed today. They all deserve our thanks and applause.

It is particularly humbling for me to be the speaker at the convention of the Ohio and Michigan delegates of the Slovenian Women's Union of America, the oldest and strongest Slovenian women's organization in America and, it seems to me, in the world. As you know, this great organization was established in 1926 by a handful of determined Slovenian ladies, led by Mrs. Marie Prisland, a woman of great vision, wisdom, energy, and courage who was too poor to become a teacher, as she had once dreamed, but rose to become an outstanding Slovenian American leader.

It may be helpful to remember that the birth of SWU occurred only six years after the passing of the 19th Amendment which had given American women the right to vote and the atmosphere in the 1920s was still rather unfriendly to women anywhere outside of the kitchen and the church, just

as it was frequently hostile to immigrants, especially to Slavic immigrants, often condescendingly called Pol-lacks, Bohunks, Hunkies, Greiners, or worse.

These sturdy Slovenian pioneers, women and men, were also important active participants in the equality of status and of opportunity for all. Intelligent, hardworking and irrepressible, they built numerous churches, including this beautiful St. Lawrence Church, and this spacious national hall, and were determined to leave to their children more than they had themselves received. Today, we salute all these pioneers and all of you, as you continue their great legacy.

The great role and mission of women

There is an important Slovenian proverb: "*Zena tri vogle podpira* – the woman supports three corners of a home!" A man, important as he is, supports but one of the four corners. I know that sociological research supports this primary importance of women and I happily admit that this has also been true in our own family. This is why I consider my wife, Milena, the greatest single gift that the good Lord has given me. She has put up

with me for almost 40 years (and only she knows how tough this was) and she has always been my best friend and my tireless number one coworker in the never ending work of the Slovenian Research Center of America, apart from being the principal author of two comprehensive volumes of the *Slovenian Language Manuals* and, as teacher of Latin also Ohio's Teacher of the Year in 2000-2001. Enrolled by our good friend Mrs. Marie Prisland, she has for several decades also been a proud member of SZZ-SWU in Mrs. Prisland's own branch, as are our three daughters.

Yes, women do, indeed, support three out of the four corners. Every husband, every man, every family, every community, and every nation should always remember this fact – and give women more recognition, more gratitude, more respect and, above all, more loving help and support.

(Continued on page 8)



Members of the Slovenian Workmen's Home Ladies Auxiliary on Waterloo Road in Cleveland serve their usual fish fry on Friday, Oct. 28, but dressed in unusual attire -- Halloween costumes. The customers loved it.

(Photo by EMILEE JENKO)

Life isn't about how fast you run, or how high you climb, but how well you bounce. —John Mercina

AMERICAN HOME AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 - Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:
\$35 letno za ZDA; \$40 za Kanado (v ZD valuti)
Slovenija in tujina, letalska pošta, \$165 letno (v ZD valuti)

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$35 per year; Canada: \$40 in U.S. currency
Slovenia and other foreign: \$165 U.S. per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly, except 1st week in July and 1 week after Christmas, for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 39

November 3, 2005

Grandson Brian Meets 'Challenge'

by RUDY FLIS



I love sleeping in on Sunday mornings, but this Sunday we arose early to be a part of the audience at Channel 5's "Academic Challenge." We picked up my sister-in-law Lorene and her grandson Matt, who wanted to see the show. We arrived at 8:30 a.m. and were told we needn't be there until 10 a.m. Back home we drove Lorene and Matt for they had a noon appointment.

Our grandson Brian Carlson is the captain of the Academic Challenge Team at Elyria Catholic High School where he is a senior. There were three teams that faced off against each other. Adam Shipiro was the host and was excellent at his job with the students and keeping the audience entertained during breaks in the show.

At break time Shipiro asked the audience random questions about the "Studebaker" cars, their history and some other auto history. He asked a question, "What was the refrigerator built by a car company?" I answered, "Kelvinator." Even though I won a previous prize for answering another question, he said, "For that answer you get another prize." It was great fun.

Elyria Catholic High School was the winner this day and we are very proud of our grandson and his fellow team members from Elyria Catholic High School. Our congratulations to all students who participated in this "Challenge." The brain power of the students amazed me.

Four years ago, on his

birthday, we asked Brian if there was anything special he wished for his birthday. To our amazement he asked if he could get the Slovenian paper, "American Home." He has been a subscriber since that time. This week Brian will be 18. We will celebrate his birthday at Frank Sterle's Slovenian Restaurant with family and friends. They are looking forward to the tasty food, but mostly the Slovenian music from six to nine in the evening.

Unlike me, Brian excels at his studies. He takes after his grandma. He is a semi-finalist in the National Merit Scholarship, and pours over anything he can read about Blessed Martin Slomšek, or Bishop Frederic Baraga, and gives me copies of interesting articles he reads.

I wish not to be obnoxious or a braggart, but we are so proud of our grandson and I pray you will bear with me for these few paragraphs. The wish of this very caring young man is to be in the medical field. Please say a special prayer for him. *American Home* will be in our homes on Friday. It is my prayer Brian will be pleasantly surprised if these thoughts are printed.

Jim's Journal

By Jim Debevec



My friend Bob Mills came running up to me the other Wednesday when I was about to start printing this newspaper. Excitedly, he said, "I dreamt about you last night."

"Oh," I responded, suspiciously. "What about?"

"I dreamed you got all new equipment and was printing the American Home newspaper on a brand new state-of-the-art press."

Well, I figured maybe he knew something. So I went out and bought a super lottery ticket, thinking that after being here for 45 years this year, the only way we were going to get a new printing press was to win the lottery.

Unfortunately, Bob's dream didn't come true, as the lottery numbers didn't match mine.

Hard to believe, but this week I reciprocated. I dreamed about Bob. We were driving out to Harpersfield, Ohio for the annual volunteer firemen's benefit chicken dinner held in an outdoor field there. (Just like we used to with John Turek, in our youth.) Bob was sitting down at a long table with his wife, Marcie, on one side and Madeline and I sitting next to him on the left side.

It was an old fashioned long table filled with food of all types, mashed potatoes, gravy, peas, fresh corn, lettuce, beans, and loads of chicken. People were sitting in wooden folding chairs. All of a sudden Bob grabbed what he thought was his napkin but it really was the tablecloth and he put it under his chin. In doing so, all the food flew off the table and landed on the folks sitting on the other side, knocking

them down. They were stunned, couldn't imagine what happened, and all the food and table were laying on top of them.

I started to laugh, and laugh, and couldn't control myself. All of a sudden, from a dead sleep, I laughed so hard, I woke up laughing out loud. My myrthful noise woke Madeline and she asked what was so funny. "I just got even with Bob Mills in my dream," I said.

This afternoon I told Bob about my dream. He was one step ahead of me and said he

had another weird dream last night. He was cooking a turkey and draining the grease off and it fell into the soapy dishwater. He was shaking the turkey, trying to drain off the soap suds when he woke up shaking the pillow.

Well, it's my turn. What mischief can I get into while in my subconscious?

Usually I dream of being a baseball pitcher or a batter. Maybe Bob will be the catcher, or worse yet, the umpire. In that case I may not wake up laughing, but strangling my pillow, too.

East Texas Fishing Joke

A Texas redneck was stopped by a game warden recently with two ice chests full of fish, leaving a river well known for its fishing.

The game warden asked the man, "Do you have a license to catch those fish?"

"No, I don't have a license. These are my pet fish."

"Pet fish?"

"Yep, every night I take these fish down to the river and let 'em swim around for a while. Then I whistle and they jump right back into

this ice chest and I take 'em home."

"That's a bunch of hooley. Fish can't do that."

The redneck looked at the game warden and said, "It's the truth. I'll show you."

The redneck poured the fish into the river and stood and waited. After several minutes, the game warden turned to him and said, "Well?"

"Well, what?"

"When are you going to call them fish back?"

"What fish?"

--Joe Snyder

Globokars Mark 50th Anniversary

Congratulations to Vince and Mitzi Globokar who observed their 50th wedding anniversary on Sunday, Oct. 23 at a 12 noon Mass in St. Vitus Church.

They were married 50 years ago with Father Joseph Varga officiating at their wedding ceremony.

Best wishes to this wonderful couple who are very active in church events.

Goulash Dinner

St. Mary's (Holmes Ave.) Holy Name Society annual Goulash Dinner will be held on Saturday, Nov. 12 beginning at 6 p.m. in the new parish community center.

Tickets may be purchased from Holy Name members or at the door. \$7 for adults and \$3 for children.

Curiosity killed the cat. But for a while there, my wife was a close second.

Thanksgiving Holiday

There will be no American Home (Ameriška Domovina) printed the week of Thanksgiving (Nov. 24).

100 WORDS MORE OR LESS

by John Mercina

"For Those Who Love the Philosophy of Hypocrisy and Ambiguity"

(Found by a friend on the Internet, author unknown)

- "One tequila, two tequila, three tequila, floor..."
- Atheism is a non-prophet organization.
- If man evolved from monkeys and apes, why do we still have monkeys and apes?
- I went to a bookstore and asked the saleswoman, where's the self-help section. She said if she told me, it would defeat the purpose.
- What if there were no hypothetical questions?
- If a deaf person swears, does his mother wash his hands with soap?
- If someone with multiple personalities threatens to kill himself, is it considered a hostage situation?
- Is there another word for synonym?
- Where do Forest Rangers go to 'get away from it all'?

Belokranjski presents 40th Martinovanje

From its humble beginning 40 years ago, the Belokranjski Klub has grown from the original 30 members to include over 100 members today. The majority of them live in the Greater Cleveland area, but our Belokranjski members can be found as far away as western Ohio, New Hampshire, North Carolina, Florida, Arizona, and California.

The Belokranjski Klub still embraces its original charter by promoting fellowship and Slovenian cultural heritage. In support of Slovenian heritage, the Klub donates to Slovenian churches in Cleveland and Slovenia, Slovenian schools, the Slovene Home for the Aged, Slovenian Radio Programs, the American Home newspaper, and Slovenska Pristava. To achieve this end, the Belokranjski klub holds two annual fund-

raising events, a picnic during the summer and a Martinovanje dinner dance in November.

This year the Klub is proud to celebrate its 40th Martinovanje dinner dance. While the Belokranjski Klub regrets it cannot offer the original 1965 dinner ticket price of \$1.75 with a glass of beer or wine for 30 cents, it still promises an evening of good food, fine wine, polka music, and dancing.

Tickets are still available for this year's Martinovanje which will be held on Saturday, Nov. 12 at the Slovenian National Home on St. Clair Avenue. Doors open at 6 p.m., with dinner served at 7 p.m.

For tickets please call 440-729-3427 or (216) 481-3308.
Nasvidenje. Odbor



Slovenski Dom of Toronto organized a tour to Kitchener, Ontario for a day on Saturday, Oct. 15. Munich is the location of the first and the second largest Oktoberfest in Canada. We had a great time. —Oscar

Fall Festival

St. Mary's Church (Holmes Ave.), Fall Festival will be held on Sunday, Nov. 20th in the new parish community center.

The secret to a good sermon is to have a good beginning and a good ending; and to have the two as close together as possible. —George Burns

I was married by a judge. I should have asked for a jury. —Grocho Marx

Attention West Side Residents

SAAD SIBAI
226-3730



KWICK-N-CLEAN
DRY CLEANERS & LAUNDRY

ALTERATIONS

BULK LOAD PROFESSIONAL DRY CLEANING · SHIRT SERVICE ON PREMISES
15019 MADISON AVENUE · LAKEWOOD, OHIO 44107

GARY BUKOVNIK

november 4 - december 3



"a tumbling still life" 60 x 80 inches

opening reception:
friday, november 4, 5-7:30pm

gallery talk and book signing:
saturday, november 5, beginning at 10am



1710 euclid avenue, cleveland, oh 44115
216.621.0178 www.bonfoey.com

TRADITION: HANDING ON ALL THAT IS OF VALUE TO THE NEXT GENERATION...



Seated: Tony J. Sustarsic Former Mayor of Euclid, 1975 to 1980
Left to Right: Jerry Sustarsic, Council President; Tony Sustarsic, Councilman at-Large

JERRY AND TONY SUSTARSIC ARE A FATHER AND SON CONTINUING A 50 YEAR FAMILY TRADITION OF DISTINGUISHED PUBLIC SERVICE TO THE CITY OF EUCLID AND THE SLOVENIAN COMMUNITY.

We are proud to be endorsed by: **AFL-CIO, Cleveland Building Construction and Trades Council, Laborers Local 860, Building Laborers Local 310, Euclid Democratic Club, State Representative Kenny Yuko, and many of your friends and neighbors.**

Re-Elect Democrats Jerry and Tony

SUSTARSIC

Paid for by: Sustarsic for Euclid Committee, Gerry Sustarsic, Treasurer, 595 Willow Drive, Euclid, Ohio 44132 and Citizens for Sustarsic Committee, Matthew Lemieux, Treasurer, 24660 Puritan, Euclid, Ohio 44123

Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's
HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road
Richmond Hts., Ohio 44143

461-7989 / 461-0623

Mlakar Walks Down Memory Lane

by RAY MLAKAR

Ray is back but then so is the cool weather and all we can hope for is a winter without much snow, for most of us can do without that extra chore.

It seems things are not going well here for my brother-in-law (Josephine's older brother) has been in the hospital for well over three weeks now and a couple of weeks ago my brother-in-law (my sister's husband) was admitted to the hospital and so I ask that you keep them both in your prayers, please.

Well, in my last column we finished with our trip to Slovenia and even to this day, I wish I could return, but unfortunately I don't think Happy Harry could sit that long and to tell the truth with the experience of the return trip home the last time, guess I would have to insist on my own "private bathroom" and they would have to provide a few free trunks in the isle to keep "Harry" content with his own "potty-where-about." Wonder if Air Force One is available? Needless to say, I helped pay for that plane.

To divert my column from the usual, will go on with a "Special Story" that touches the heart, perhaps one we can all keep in mind. Have no fear, you can be rest assured I will have a joke for you before the column comes to an end. The story is titled, "The Heart" which by all means should be our point of view also. It was sent to me by a retired Army Colonel that I had worked for back when I was with the Army Reserves as a civilian technician.

"Tomorrow morning" the surgeon began, "I'll open up your heart."



Happy Harry

"You'll find Jesus there," the little boy interrupted... The surgeon looked up, annoyed, "I'll cut your heart open," he continued, "to see how much damage has been done."

"But when you open up my heart, you'll find Jesus in there," said the little boy. The surgeon looked at the parents who sat quietly. "When I see how much damage has been done, I'll sew your heart and chest back up and I'll plan what to do next."

"But you'll find Jesus in my heart. The bible says he lives there. The hymns all say he lives there. You'll find him in my heart." The surgeon had enough. "I'll tell you what I'll find in your heart. I'll find damaged muscle, low blood supply and weakened vessels and I'll find if I can make you well."

The surgeon left. He sat in his office recording the notes from the surgery. "Damaged aorta, damaged pulmonary veins, wide spread muscle degeneration, no hope for a transplant, no hope for a cure. Therapy will be painkillers and bed rest. Prognosis? Here he stopped the recorder but there was more to be said. "Why?" he asked. "Why did you do this? You put him here. You put him in this pain. You cursed him to an early death. Why?"

The Lord answered and

said, "The boy, my lamb, was not meant for your flock for long because he is part of my flock and will forever be here in my flock. He will feel no pain and will be comforted as you cannot imagine. His parents will one day join him here and they will know peace and my flock will continue to grow."

The surgeon's tears were hot but his anger was hotter. "You created that boy and you created that heart. He'll be dead in months. Why?"

The Lord answered, "The boy, my lamb shall return to my flock for he has done his duty. I did not put my lamb with your flock to lose him but to retrieve another lost lamb." The surgeon wept. He sat beside the boy's bed, the boys parents sat across from him. The boy awoke and whispered, "Did you open my heart?" "Yes," said the surgeon. "What did you find?"

"I found Jesus there."

The author of this story is unknown. Celebrate Jesus in 2005. Jesus said, "If you are ashamed of me, I will be ashamed of you before my father. I am not ashamed."

Well, cheer up. Ray has got a joke for you. A store manager overheard one of the salesmen talking to a customer, "No sir," said the salesman, "We haven't had any for a while and it doesn't look like we will be getting any soon."

The manager gasped and shouted after the departing customer, "Come back soon, we'll have whatever you want in a week or so." The manager then turned to the salesman and said, "Never, ever say we're out of anything to a customer. Tell them we will have it in stock soon. -- Now, what did the man want?"

"Rain," said the salesman.



David Kogovsek of Wickliffe, Ohio is happy as he celebrated his first birthday on July 7. He is the son of David and Amy Kogovsek. Grandparents are Frank and Ivana Kogovsek and Gerri and Frank Spisich of Wickliffe, Ohio.



Polka Promoter George Knaus, left, and musician Joe Petrich will celebrate their 91st birthdays on December 8th at Recher Hall in Euclid, Ohio. Jeff Pecon and the Joey Tomsick and New Generation orchestras are the bands that will be on hand. Good dancing and listing music for everyone of all ages. Everyone is welcome. The festivities will begin at 6 p.m.



Some of the folks are ready to 'chow down' at the Bishop Baraga Association banquet held on Sunday, Sept. 4 in St. Mary's new Community Center in Cleveland. At far left is Rev. Frank Godic, pastor of Immaculate Conception parish on Superior Avenue in Cleveland. (Photo by ANNA LUNDER)

Slovenian Art & Craft Show

The Slovenian American National Art Guild is sponsoring its annual Art and Craft Show and Sale on Sunday, Nov. 13, from 11 a.m. to 5 p.m. in the lower hall of the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue in Euclid, Ohio.

Our famous Slovenian artists will show their paintings; our potica ladies will be there once again with their holiday pastries, and our crafters will have many interesting items for sale including Christmas cards in Slovenian and English. If you need a homemade potica

for the holidays, this is one of the few places you will find one.

The kitchen will be open selling klobase sandwiches, and for dessert - potica, and other pastry.

There are many craft shows at this time of year, but no other show with a Slovenian theme. We invite you to join us to see the unique items we have to offer and then partake in some of our Slovenian delicacies. Admission is free.

--Pat Habat, Vice President

Hospitality is Highlighted

in Slovenia

SLOVENIA 1945



MEMORIES OF DEATH AND SURVIVAL AFTER WORLD WAR II

JOHN CORSELLIS MARCUS FERRAR

I.B. TAURIS

www.ibtauris.com

Book highlights post-war drama of local Slovenians

A new book just published tells the dramatic, courageous story of Slovenians who fled their homeland at the end of World War II, survived massacres and rough years in refugee camps, and then emigrated to new homelands, including Cleveland, Ohio.

Slovenia 1945: Memories of Death and Survival after World War II, by John Corcellis and Marcus Ferrar, tells how thousands of anti-Communist Slovenes fled their homeland, then part of Yugoslavia, to escape Communist Partisans seizing power.

The British Army disarmed 12,000 of them who were soldiers and sent them back to Yugoslavia, where they were immediately massacred by the Communists.

Slovenia 1945 tells the story not just of the slaughtered soldiers but also of the 6,000 Slovene Catholic civilians who narrowly escaped the same fate, after the intervention of Red Cross and Quaker aid workers. Author Corcellis was one of those Quaker aid workers.

In one of the most moving and tragic Diaspora accounts of World War II, the survivors tell their vivid tales of wartime cruelty, of reviving their battered community in refugee camps, and of their emigration to Canada, the U.S., Argentina and Britain, building successful new lives through courage, self-help, and strong cultural identity.

One survivor was Uros Roessmann, who narrowly escaped the repatriations as a soldier, and later became a distinguished neuropathologist in Cleveland. He now lives in Helena, Montana, with his wife Milchi, who remembers the desperate flight from Slovenia as a teenage escapade.

Uros' brother Matej (recently deceased) also lived in the Cleveland area, as does Val Meršol, son of the Slovene refugees' leader, who experienced much of the war as a schoolboy.

Rudy Kolaric, in Willoughby, Ohio, walked over the mountain pass to Austria in the retreat with a bucket over his head, because he was so frightened by the shooting and killings around him. Frank Jeglic worked with NASA.

The authors have written to British Prime Minister Tony Blair asking that Britain make a gesture of regret for the repatriations. Until now, no British authority has acknowledged that they even took place. Most of the surviving Slovene emigrants lost close relatives among the massacred soldiers.

For more information contact Hannah Blake or Liz Sich, Coleman Getty PR, Middlesex House, 34-42 Cleveland Street, London W1T 4JE. Phone: +44 20 7631 2666. E-mail to Hannah@colmangettypr.co.uk

Bishop Pilla: ponder 'gifts in our lives'

The devastation cause by Hurricane Katrina in the Gulf Coast region and Wilma can give people unaffected by the storm the chance to ponder the "gifts in our lives," Cleveland Bishop Anthony Pilla said.

"We have been blessed. When you see all of that (damage), think about all that we have," he said during his homily at the noon Mass last Friday at the Cathedral of St. John the Evangelist in downtown Cleveland. The day was designated as a national day of prayer for victims of the hurricanes.

The loss of life and property is far more than anyone outside of the affected area can imagine, he said.

"We have a cathedral to pray in, they don't. We have a job or a lunch break, they don't. When you finish your job, you've got a

home to go to. They don't," he said of the thousands of people affected by the storm in the southeast part of the United States.

Bishop Pilla suggested that all the faithful could find consolation in the way Jesus identified himself with needy people – both the physically needy and the spiritually needy – much to the surprise of the majority of people of Israel two millennia ago. It's just the same today, he said.

He likened Christ's relationship to the faithful as a shepherd to his sheep.

The bishop thanked the people of the diocese for their generosity in supporting relief efforts all along the Gulf Coast. "It is this ministry to other people that we find meaning and fulfillment in our own lives," he said.

Ohio Genealogists Meet

The Ohio Chapter of the Slovenian Genealogy Society International will meet on Tuesday, Nov. 15 at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, Euclid, Ohio at 7 p.m.

The agenda for the evening will include a Slovenian language lesson taught by Slovenian Language School instructor Lillian Centa and a presentation by member Kathy Dillon detailing the work she has just completed for SGSI editing a book written by a Slovenian author describing daily life in the

village of Kos during the 15th and 16th centuries. Kos is a small village located on the Croatian border in southern Slovenia.

Additionally, all members are encouraged to bring a copy of their family tree.

To celebrate the coming holiday season, refreshments will be served.

Anyone interested in learning more about researching Slovenian heritage is welcome to attend. Call Rose Marie Jisa at 440-230-2251 if you have any questions.

New Years Eve at St. Mary's

Plan to usher in the New Year in St. Mary's (Holmes Ave.) new parish community center with a gala dinner/dance.

Tickets are \$100 per couple. Veseli Godci will play for your listening and dancing pleasure.

Reservations may be made by calling the parish house at (216) 761-7740.

It's Cool To Be SLOVENIAN

Joey Tomsick Orchestra Performance Schedule

November, 2005				
Sun, Nov. 6	Melvindale Michigan	Melvindale Slovenian Home		
Sat, Nov. 19	Sterles Country House	1401 E. 55th St. (Cleveland)	8p-12a	216/881-4181
Nov. 24 - 25	Thanksgiving Polka Weekend - Celebrate Tony Petkovsek's Radio Anniversary			
Fri, Nov. 25	Marriott Hotel - CLE	Joey leads the Great Button Box Jam at the Festival		216/481-8669
December, 2005				
Sat, Dec. 3	Sterles Country House	1401 E. 55th St. (Cleveland)	8p-12a	216/881-4181
Fri, Dec. 9	Westpark Slov. Home	4183 W. 130th St. A Great Time!	7:30p-11:30p	216/433-1941

22400 Chardon Road, Euclid, OH 44117 EMAIL: joeynow@yahoo.com

A LEGEND OF SAINT NICHOLAS

Bernice Krasovec

A LEGEND OF SAINT NICHOLAS is an entertaining story in verse about the Saint who was a Bishop in Myra, Turkey in the year 300 A.D.

This story is also educational and brings to life the spirit of giving and sharing. While numerous parallels are drawn between St. Nicholas and the famous Santa Claus legend, the author informs her readers that the Santa Claus story is the product of many different cultures. Still, this entertaining book will warm the hearts of both children and adults as they gather together to celebrate the holiday season.

SEND TODAY!

Bernice Krasovec
P.O. Box 1888
Pueblo, CO 81002-1888

Quantity	Price of each	Total Price
A LEGEND OF SAINT NICHOLAS	\$5.95	
Sub Total		
SHIPPED UPON RECEIPT OF ORDER Postage and Handling		\$1.75
CO residents add sales tax		
I have enclosed my check or money order for \$ _____ Total		
Name _____		
Address _____		
City _____	State _____	Zip _____

In the middle of difficulty lies opportunity.

Photo by A.M.A. LINDNER

Petkovsek's Thanksgiving Polka Party

The premier polka event for more than 40 years – Tony Petkovsek's Thanksgiving Polka Party Weekend – takes place in the Downtown Cleveland Marriott Hotel.

Featured bands on Thursday and Friday are Walter Ostanek with the Western Senators, Al Battistelli, the New Generation, Jeff Pecon / Lou Trebar, Don Wojtila / Chris Hibbs, Joe Novak, The Grkmans, Northern Ohio Players, Ed Vrscaj Trio, The Continental Strings Tamburitzans, Stan

Mejac, "KC" Kathy Vogt, The Captains Crew, and Gary Seibert Polka Power California "Tribute Band," plus Linda Lee Brown, Al Nowak, Ron Sluga and select Alpine players.

The November 24 and 25 events at the Marriott are for the direct benefit of the daily radio shows on WELW 1330 AM and 247 Polka-Heaven.com

The Polka Hall of Fame events on Saturday, Nov. 26 are Awards Show XVIII at Euclid High Auditorium and the Meet the Winners Dance

back downtown with Bishop Pevec's Polka Mass and the Bob Kravos Band, Fred Ziwich ISM with guest Joe Fedorchak, *and* Riders in the Sky with "Cow Polka King" Joey Miskulin.

Call Kollander World Travel for \$95 per night room reservations at 1-800-800-5981 where you can also get advance \$12/10 tickets at their 971 E. 185th office in Cleveland along with the Polka Hall of Fame at 605 E. 222nd St., in Euclid.

Coming Attractions

Friday, Nov. 4

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, featuring Wayne Tomsic.

Saturday, Nov. 5

Harvest Masquerade Ball at SNPJ Farm, Kirtland, OH. Dancing to Sumrada Band. Reservations limited. Call 440 946-0610.

Saturday, Nov. 5

Annual Journey of Hope Luncheon, providing financial support to adult cancer patients and their families. 11 a.m. to 2 p.m. at Windows on the River (216) 262-0612.

Saturday, Nov. 5

Feast of St. Martin at Church of the Nativity, 240 Fell St., San Francisco. Mass at 5:30 celebrated by Msgr. Franci Petric.; 6:15 social hour; 7: dinner (pig barbecued on spit, roast turkey, all trimmings; 8:30 entertainment and dancing. Dinner \$30. Reservations to Frances Chilcoat, 2804 Trousdale Dr., Burlingame, CA 94010, phone: 650-697-4738.

Sunday, Nov. 6

9:30 a.m. Mass with Msgr. Franci Petric with Fr. Julian at Church of Nativity, 240 Fell St., San Francisco. Reception in church hall after mass.

Friday, Nov. 11

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, from 7:30 to 11:15 p.m., featuring Frank Moravcik.

Saturday, Nov. 12

Goulash Dinner, sponsored by St. Mary (Holmes Ave.) Holy Name Society, in parish center from 6 to 8 p.m. \$7 adults; children \$3.

Saturday, Nov. 12

Belokranjski Klub holds 40th Martinovanje dinner dance at Slovenian National Home on St. Clair Ave. Doors open at 6 p.m., dinner served at 7. for tickets call 440-729-3427 or (216) 481-3308.

Sunday, Nov. 13

Slovenian Junior Chorus concert and dance at Slovenian Society Home, Recher Avenue, Euclid, Ohio at 3 p.m. Admission \$7 adults, free to children 16 and under

Sunday, Nov. 13

Slovenian National Home, 3563 E. 80th St., Veterans Day Dance and Polka Jam. Music from 2 to 6 p.m. Admission \$7. Cash bar. Food sold. Coordinated by Wayne Tomsic.

Sunday, Nov. 13

Slovenian Cultural Center in Lemont, Illinois celebrates 10th anniversary with 11 a.m. Mass followed by blessing of two new stone decorations and banquet. No tickets sold at the door.

Sunday, Nov. 13

Slovenian American Na-

tional Art Guild Art and Craft Show and Sale 11 a.m. to 5 p.m. in lower hall of Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid.

Tuesday, Nov. 15

Ohio Slovenian Genealogy Society International Meets at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid at 7 p.m.

Friday, Nov. 18

Dance at the West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, from 7:30 to 11:15 p.m., featuring Bob Kravos.

Saturday, Nov. 19

Glasbena Matica singing society celebrates 75th Anniversary at Slovenian National Home on St. Clair Ave., Cleveland.

Saturday, Nov. 19

Slovenian National Home 3563 E. 80th St., Night at Races. \$8 includes food, beer, door prizes. Doors open 7 p.m. Race time 8 p.m.

Sunday, Nov. 20

St. Mary's (Holmes Ave.) fall festival in the new parish community center.

Wednesday, Nov. 23

Thanksgiving Eve Jam Session at Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave., Cleveland. Doors open 7 p.m. Admission \$3. All musicians are welcome.

Thursday, Nov. 24

Tony Petkovsek Thanksgiving polka party at Cleveland Marriott downtown hotel beginning at 4 p.m. with 12 polka bands. Tickets \$12 in advance; \$15 at door. Free underground parking. Tickets at Kollander Travel, 800-800-5981.

Friday, Nov. 25

Tony Petkovsek's polka party at Cleveland Marriott hotel, 127 Public Square (at St. Clair Ave.), beginning at 3 p.m. with 12 polka groups. Tickets at Kollander Travel 800-800-5981.

Saturday, Nov. 26

Polka Awards Show XVIII, 2 p.m. in Euclid High Auditorium, 605 E. 222 St. Tickets at Polka Hall of Fame (216) 261-3263.

After show: "Meet the Winners" at Marriott Hotel Downtown. Tickets \$10 at door. Polka Mass 6 p.m. with Bishop A. Edward Pevec with Bob Kravos Band. At 9 p.m. All Star Introduction; 9:30: Riders in the Sky featuring Joey Miskulin. At 10 p.m., Fred Ziwich International Sound Machine.

Sunday, Nov. 27

Friends of Slovenian National Home Holiday Brunch. Doors open 11 a.m. Serving from 11:30 to 1:30 p.m. Further information call (216) 361-5115.

Friday, Dec. 9

Dance at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 St., Cleveland, from 7:30 to 11:15 p.m.

KSKJ joins Medicare Prescription Program

by Allan R. Kath
Communication and
Membership Manager

KSKJ will soon be offering a choice of Medicare Part D plans to give its members more options as they search for a plan that's right for them.

That's an idea drafted for KSKJ use by Chief Executive Officer Tony Mravle and Vice President of Operations Allen Rightmyer.

Historically, KSKJ has gone to the 9th degree making insurance as user-friendly as possible. The following is a guide that will help you determine how to best navigate through the maze of insurers and plan options.

Who is covered?

If you are currently covered by Medicare Part A, you are eligible for the new drug plan. You can never be rejected, but it is a volunteer program. You do not have to take the plan, but if you want it, you cannot be refused coverage.

Important dates to remember

If you are enrolled now in Medicare, you will need to join a Part D drug plan between Nov. 15 and May 15, 2006. If you wish your coverage to begin on Jan. 1, 2006, you must enroll by Dec. 31 this year. If you enroll between Jan. 1 and May 15, 2006, your coverage will begin the first day of the month after you sign up.

Those signing up after May 15, 2006, may join or switch plans every year from Nov. 15 to Dec. 31. You may also enroll in a drug plan at the time you first enroll in Medicare.

It doesn't pay to wait.

There will be a penalty (a higher monthly premium) if you do not enroll when you are first eligible for Medicare or during the initial enrollment period and decide to join after May 15, 2006. The longer you wait, the more the penalty. You should find out soon if any current prescription drug coverage you may have is as good as the new Medicare coverage. If not, you can sign up for a Medicare drug plan at a later date without penalty.

Do you need Medicare prescription drug coverage?

You need to consider the future. You may not need Medicare prescription coverage now, but you may need it down the road. Everyone knows that drug use increases with age. A person who is 75 years old may expect to spend nearly 25 percent per year more than someone who is 10 years younger. So waiting to sign up means you will pay more.

The average person on Medicare spends \$966 each year in out-of-pocket expenses. But beginning on Jan. 1, 2006, Medicare's prescription drug plan will offer a voluntary way for you to reduce these unexpected

high costs. The benefit of signing up now is gaining peace of mind for things that may happen later.

Which plan to choose?

That's why KSKJ intends to offer more than just one plan. Each plan differs and is geared to a different clientele. KSKJ has a group of knowledgeable experts who can sort through the various plans and find one suited to your needs. We know it can be a stressful and difficult decision. That's why we are here to help.

Will it save you money on prescriptions?

With a Medicare drug plan, users may save substantially. Monthly premiums on the Medicare drug card will vary, but some plans will have premiums under \$20 per month.

Where can I receive more information?

Obviously, your first call should be to your local KSKJ sales representative or the KSKJ Home Office for plan definitions and rates. If you wish more information, you may contact Medicare (www.medicare.gov) or 1-800-772-1213; State health Insurance Assistance Program (SHIP) at www.shiptalk.org to learn your state's toll-free number.

To request your FREE enrollment information today, just fill in the slip below and mail to: KSKJ, 2439 Glenwood Ave., Joliet, IL 60435-9925.

The Medicare Prescription Drug, Improvement, and Modernization Act of 2003 (MMA) (PL 108-173) gives Medicare beneficiaries access to drug coverage beginning in 2006.

Enrollment in Medicare Part D is voluntary, however individuals who delay their enrollment may pay a premium penalty for each month they delay.

- Yes, I would like to receive a no-obligation, free information kit on how the Medicare Modernization Act has updated my Medicare benefits!
- Yes, I would like to attend an informative Medicare Part D Workshop in my area.

Name of Person Requesting the Information _____

Date of Birth: You ____ / ____ / ____ Spouse ____ / ____ / ____

Phone number (____) ____ - ____ Not affiliated with any government agency.

Death Notices

MATEJ ROESMANN

Matej Roesmann, age 85 of Euclid, beloved husband of Marija "Pepca" (nee Pajzar); loving father of Joseph (Susan) and Barbara Roesmann; cherished grandfather of Jeffrey and Michael Roesmann; dear brother of Dr. Uros Roesmann and Ada Rastreli of Italy.

Family suggests memorial contributions in his name to the St. Vitus Building Fund, 6019 Lausche Ave., Cleveland, OH 44103.

Mass of Christian Burial was on Saturday, Oct. 29 at St. Vitus Church. Interment All Souls Cemetery.

Family received friends at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd., (between Bishop Rd. and Rt. 91), Willoughby Hills on Friday, Oct. 29, from 3-5 and 7-9 p.m.

FRANK CHEMAS

Frank Chemas, beloved husband of Danica (nee Stegne). Surviving relatives in Canada and Slovenija; friends and members in The Belokranjski Klub.

Mr. Chemas was an usher at St. Vitus Church for many years.

Friends were received Tuesday, Nov. 1 from 2-7 p.m. at The Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave.

Mass of Christian Burial Wednesday, Nov. 2 in St. Vitus Church at 10 a.m. Interment in All Souls Cemetery.

MARY P. IVANCIC

Mary P. Ivancic (Luzar), 73 passed away on Monday, Oct. 24, 2005 at the Slovene Home for the Aged in Cleveland. She was born on March 17, 1932 in Cleveland. She was a lifelong Cleveland resident.

Mary was a former 24 year secretary of AMLA Lodge #59. She was also a member of Progressive Slovenian Women's Union Circle #2.

She is survived by her husband Frank; daughters Carol Ann (Andrew) Pozelnik, Amy Silsby, Christine (Edward) Arvay; aunt Rose Zgonetz; sister-in-laws Mary Mramor, and Margaret Slopko.

Son-in-law William Silsby and sister-in-law Rose Luzar are deceased.

Friends were received on Thursday, Oct. 27 from 4-8 p.m. at the Zele Funeral

Home, 452 E. 152 St., Cleveland.

Mass of Christian Burial was at 10 a.m. on Friday, Oct. 28 at St. Mary Church, 15519 Holmes Ave., Cleveland, with Rev. John Kumse officiating. Burial in All Souls Cemetery.

Contributions in her memory to Slovene Home for the Aged, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119 or St. Mary Endowment Fund, 15519 Holmes Ave., Cleveland, OH 44110.

BERTHA D. RICHTER

Bertha D. Richter (nee Prince), age 91, wife of the late Sam; beloved mother of Robert (Debra), Marcy (Kenneth) Spalding of TX, Ray T. (Karen) of PA and Marilyn Richter; cherished grandmother of Lisa (Dave) Skinner, Denise McFadden, Carl and Stefan Richter; great-grandmother of Megan Melissa and Aaron; dear sister of Fred Prince and the following deceased: Joseph, Louis, Albert and Josephine Prince, Frances Loeffler, Mary Hocevar and Molly Marcus.

Bertha was a member of Martha Washington lodge of AMLA.

Family suggests memorial contributions in her name to the St. Vitus Building Fund, 6019 Lausche Ave., Cleveland, OH 44103 or the Hospice of the Western Reserve.

Mass of Christian Burial on Thursday, Nov. 3, 2005 at St. Noel Church. Interment All Souls Cemetery.

Family received friends at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd. (between Bishop Rd. and Rt. 91), Willoughby Hills, Ohio on Wednesday, Nov. 32 between 2-4 and 7-9 p.m.

MARY OLSEN

Mary Olsen (nee Dobida), age 89 of Mayfield Village, wife of the late Roy; beloved mother of Ken (Barbara) Olsen and the late Roger L. Olsen; cherished grandmother of Kim (Dave) Gutfranski and Karen (Scott) Farrow; dear sister of Julie Rozance, Dorothy Brown, and the late Alice Kuharic and Gilbert Dobida.

Funeral service 11 a.m. Friday, Nov. 4, 2005 at The Dan Cosic Funeral Home, 28890 Chardon Rd., Willoughby Hills where family receives friends today, Thursday, Nov. 3 from 2-4 and 7-9 p.m. Interment All Souls Cemetery.

In Memory

Thanks to Frank Orazem of Manhattan, KS who submitted a \$50.00 donation in memory of his wife, Slava, who died recently. He also extends greetings to all his relatives and friends in the Cleveland area.

In Memory

Thanks to Mary M. Okicki of Cleveland, Ohio who renewed her subscription and added a \$20.00 donation in memory of the Zupancic Family.

In Memory

Thanks to Frances Kristanc of Euclid, Ohio who renewed her subscription and added a \$10.00 donation in memory of husband and son Jože Kristanc.

In Memory

Thanks to Jean Roden of Fairport Harbor, Ohio who renewed her subscription and added a \$25.00 donation in memory of her mother Mary Gorenc.

In Memory

Thanks to Alice Cech of Highland Heights, Ohio who renewed her subscription and added a \$20.00 donation in memory of her dear husband, John Cech.

In Loving Memory

On the 24th

Anniversary of the death of our beloved Father, Grandfather, Great-Grandfather, Father-in-Law



Stephen Opalich

Feb. 22, 1911 Nov. 9, 1981

*He left us his smile and his sweet memory,
That the passing of time just endears.*

*He left us his laughter to ring in our hearts,
And comfort us thru the years.*

*He left us his faith in the goodness of life
And his courage to see it as such
And tho we are grieved that he left us,
We are grateful he left us so much.*

Sadly missed by:
George Opalich - son
Dorothy Bryan and Patricia Chiappetta - daughters

Richmond Hts., OH

In Memory

Thanks to Ann Arko of Cleveland, Ohio who renewed her subscription and added a \$15.00 donation in memory of Arko and Marton families.

In Memory

Thanks to Ivana Košir who added a \$20.00 donation to her subscription renewal in memory of her husband, Janez Košir.

In Memory

Thanks to Dorothy and Thomas Bryan of Richmond Heights, Ohio who submitted a \$100.00 donation in memory of their father and mother Stephen and Alice Opalich.

In Memory

Thanks to Sonja Stergar of Willowick, Ohio who renewed her subscription and added a \$10.00 donation in memory of Mary Zupan and Ivana Kodrich.

In Memory

Thanks to Antonia Topolnicki of Garfield Hts., Ohio who renewed her subscription and added a \$20.00 donation in memory of the Rolih and Topolnicki Families.

In Memory

Thanks to Mary Ann Hamlin of Rocky River, Ohio who renewed her subscription and added a \$20.00 donation in memory of parents, Joseph and Ivanka Kete.



Humanitarian aid from Slovenia is loaded for transport to the victims of Hurricane Katrina.

Article submitted by Phil Hrvatin

Shrine Breakfast

A French toast breakfast will be held at Our Lady of Lourdes Shrine, 2181 Chardon Rd., Euclid, Ohio on Sunday, Nov. 6 from 8:45 to 11:30 a.m. Tickets are \$5.00.

On the menu will be French toast, bacon or sausage, coffee or tea and juice.

Donation

Thanks to Cirila Sluga of Middlebury, CT who renewed her subscription and added a \$20.00 donation.

Donation

Thanks to Anonymous of New York City for the \$100 donation.

Large Donation

Thanks to Anthony S. Ravnik, M.D., Oakland, CA who renewed his subscription and added a \$65.00 donation.

Large Donation

Thanks to Prof. Jože Velikonja of Bellevue, WA who renewed his subscription and added a \$100 donation!

Donation

Thanks to Maria Heckman of Shaker Hts., Ohio who added a \$25.00 donation to her subscription renewal.

Large Donation

Thanks to Mary Urbancic of Euclid, Ohio who renewed her subscription and added a \$65.00 donation.

Large Donation

Thanks to Stanley Rus of Willoughby Hills, Ohio who renewed his subscription and added a \$100.00 donation!

Love never dies as long as there is someone who remembers.

Zelev Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

Located at

452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118

Family owned and operated since 1908

More than a ton of concrete is produced each year for every man, woman, and child on Earth. Yet concrete is generally ignored outside the engineering world, a victim of its own ubiquity and the industry's conservative pace of development.

--James V. Devec, II

Slovenian Heritage (Continued from page 1)

And now, let me insert something that may at first seem a little bit shocking, but trust me, it is ultimately quite all right. This is the story of a pastor of a large congregation, as told by Bernard Brunsting, a minister. Unlike our own Bishop Pevec who is such an outstanding speaker and knows how to hold the attention of his listeners, this pastor, according to Brunsting, had a serious problem, as during his sermons several of his parishioners always began to doze off. No matter how he raised his voice, he could not catch and hold their attention. Then it occurred to him to try a different approach. As many of his parishioners were again beginning to doze off, he intoned with a strong voice: "Let me now tell you something that I have never told you before. Yes, it is true: I was never as happy as the time when I was in the arms of another man's wife!"

The statement woke up and electrified the whole congregation. Whispers were exchanged. "Have you heard him?" "The old rascal." "How does he dare to say something like this in our God-fearing church?"

After a long pause, the good pastor continued, "And this woman, the greatest woman in my life, was my dear mother."

Mothers, indeed, are the greatest women in our lives. Next to priesthood, motherhood is the most sacred, the most significant and the most responsible vocation in the world. The saintly Slovenian bishop Anton Martin Slomšek, whom our unforgettable Pope John Paul II beatified in Maribor, Slovenia in 1999, always reminded us that we owed to our mothers not only our lives, but also our Catholic faith, the knowledge of our first prayers and songs and, in Slovenia, of the Slovenian language. He exhorted his Slovenian flock with these memorable words:

"Sveta vera bodi vam luc in materni jazik bodi vam kljuc do zvelicavne slovenske omike." - May the holy faith always be your light and your mother's language your key to the redeeming values of our Slovenian heritage."

Here in America it may be difficult if not impossible for everyone to know the Slovenian language, although most of us could learn at least a few words, such as "Slovenska zenska zveza, dober dan, kako je kaj, dobro, vse najboljse, or vesele praznike." But all of us can and always should lovingly remember Slovenia as the country of our roots and our mothers who, according to God's

immensely benevolent and generous plan, gave us life and a goodly portion of our character and culture.

Remembering Senator Lausche's respect for women and SWU

Speaking of our roots, we Slovenian Americans also proudly remember a great friend of SWU, Cleveland's mayor, the only five-term governor of Ohio, and two-term U.S. Senator, Frank J. Lausche, widely known as Ohio's Lincoln.

How deeply he loved and admired his immigrant, self-sacrificing mother who was always ready to help her compatriots, as well as complete strangers in need, who sang in the choir of St. Vitus Church and saw to it that all her children received a good education and always remained a good Christian and good Slovenian American.

When he was selected Slovenian Man of the Year by the Federation of Slovenian National Homes in 1968, he accepted the plaque in honor of his mother to whom he owed his success; and before he died, in 1990, he, a frugal man, left his life's savings, as well as some charity funds entrusted to him by others, to a foundation which he named not after himself but, again, in honor of his mother Frances and his wife, Jane. And so we are blessed with The Frances and Jane S. Lausche Foundation, which continues to perform many good deeds under the leadership of James and Madeline Debevec, publishers of *Ameriška Domovina*, and John Urbancich, President and Chief Executive Officer of all *Sun Newspapers*. Although we ordinary mortals are unable to establish a special foundation as a tribute to our mothers and wives, we can and we should always remind ourselves that they as women support three out of the four corners of our homes and of our communities.

Yes, this is true in our

Slovenian American community, where *Slovenska zenska zveza* has for almost 80 years been such a vibrant organization. It still has conventions such as ours today; it still has branches throughout America and, since 1981, operates its own Slovenian Heritage Museum.

Zveza's founder, the unforgettable Mrs. Marie Prislant, attended countless meetings, authored hundreds of articles and a very valuable book, *From Slovenia to America*, while its prolific former Heritage Director Irene Planinsek Odorizi, also the founding director of the Museum, wrote another precious book of life stories of Slovenian immigrant women, *Footsteps through Time*, and filmed award-winning Slovenian oral history videotapes highlighting our women's roles in preserving Slovenian heritage in families and community - a magnificent labor of love that has remained unsurpassed to the present day.

SWU has also published much needed song books and several excellent cook books and our wonderful cooks have managed to attract attention of such leading American newspapers as *The Chicago Tribune*. In addition to *The New Neighborhood* newsletter on line, started and self-sacrificially edited by Lynn Zalokar, Zveza's *Zarja - The Dawn* has survived as the leading Slovenian American magazine - for over half a century under its indefatigable, very capable current editor Corinne Leskovar, who is also a well known radio personality and choreographer, while her aunt, Jean Krizman, was the first woman executive with Stouffer's Restaurants chain and continues to be a most prolific volunteer in Greater Cleveland.

We could go on and on, yet let us today only gratefully salute all Zveza's leaders and members, past and present, prominent and anonymous, for their great labor of love which should always remain an inspiration to all of us.

(To Be Continued)

Thanksgiving Eve Jam Session

The Slovenian National Home, 6417 St. Clair Avenue will have its 16th Annual Thanksgiving Eve Jam Session on Wednesday, Nov. 23. The Jam Session will start at 7 p.m. in the Eddie Kenik Room (Annex). Sandwiches and refreshments will be available. Admission is \$3.00 at the door. Security parking will be provided.

For your listening and dancing pleasure the Jam Session will feature various

popular musicians from the Cleveland area as well as out of town guests. All musicians are warmly welcome and asked to bring their instruments.

It is the perfect "warm up" for Tony Petkovsek's Thanksgiving Polka Party. Why not "kick off" the Holiday Season by getting a group of your friends together for a fun-filled evening. We will look forward to seeing you on the 23rd.

- Sylvia Plymnesser

Cranberry Nut Bread

1 c cranberries
1 ¼ c sugar
3 c all purpose flour
4 ½ tsp baking powder
1 tsp salt
grated rind of 1 orange
1 c milk
3 T melted butter
1 egg, slightly beaten
½ c chopped nuts.

Preheat oven to 350 degrees. Grease 9x5x3 loaf pan. Mix cranberries with ¼ c sugar and set aside. Sift 1 c sugar with flour, baking powder and salt. Add grated orange rind. Blend in milk and butter, slightly beaten egg and nuts. Fold in cranberries and pour into pan. Bake in preheated oven for 60 minutes. Turn out on rack to cool. Wrap in foil.

Freezes well. Can be baked in smaller pans. Will slice thin the second day. ✕

(440) 602-5120

Fax (440) 602-5124

ZELE & ZELE CO., L.P.A.

RONALD ZELE & SCOTT J. ZELE
Attorney-at-Law

Centre Plaza South
Suite 380
35350 Curtis Blvd.

Eastlake, Ohio 44095

Krofe sale

St. Vitus Altar Society will be holding a krofe and noodles sale on Saturday, Nov. 12 at the usual times in the social room. Please tell others, too.

IVORY CITY

PIANO SERVICE

Albert J. Koporc, Jr.
446 East 152nd St.
Cleveland, OH 44110
216-486-1105

"The Original Polka Tour Headquarters!"

"Alpine All Star Music Festival at Sea"

with your Host: **Tony Klepec**

With the Cleveland Area Alpine Players
and ALFI NIPIC from Slovenia.
You'll enjoy the best in "Oberkrainer" or
Slovenia Alpine Music

sailing the *Star Princess* **February 5 -12, 2006**
from Ft. Lauderdale to the Western Caribbean

"Polka ALASKA Cruise"

aboard the Dawn Princess

Sailing from Seattle to the Inside Passage to Juneau,
Skagway, Ketchikan and Victoria, B.C.

July 15- 22, 2006

Join experienced musicians and hosts: Al Battistelli (Ohio) and
Hank Thunander (Minnesota) for this music filled cruise!

"Celebrating 82 Years in Travel, since 1923"



Kollander World Travel

971 E 185 St • Cleveland OH 44119

(800) 800-5981 • (216) 692-1000

www.kollander-travel.com

Come Visit

PATRIA IMPORT STORE

for your

Unique Gifts

Boris and Suzi Music

Store Hours: Mon. - Sat: 9:00 a.m. - 5:30 p.m.
Tel: (216) 531-6720

Patria Imports

794 E. 185th St. Cleveland, OH 44119

Enjoy Pumpkin Pie All Season



(NAPS)—Enjoy the great taste of pumpkin pie all season long. Pumpkin-Ginger Pie with Gingersnap Streusel earns rave reviews whenever—and wherever—it's served. The frozen crust comes in an oven-ready, disposable pan that's easy to transport, and the recipe is fast and easy to make.

Pumpkin-Ginger Pie with Gingersnap Streusel

1 Pillsbury Pet-Ritz frozen deep dish pie crust

Filling

1 can (15 oz.) pumpkin (not pumpkin pie mix)
1 cup evaporated milk
½ cup packed light brown sugar
2 eggs, slightly beaten
2 teaspoons grated fresh ginger
1 teaspoon pumpkin pie spice
¼ teaspoon salt

Streusel

½ cup crushed gingersnap cookies (9 cookies)
2 tablespoons packed brown sugar
2 tablespoons all-purpose flour
2 tablespoons butter or margarine, softened
¼ cup chopped pecans

Heat oven to 425° F. Place cookie sheet on oven rack. In large bowl, mix filling ingredients. Pour into pie crust.

Bake on cookie sheet 15 minutes. Reduce oven temperature to 350° F; bake 15 minutes longer. Meanwhile, in small bowl, mix streusel ingredients. Sprinkle streusel over filling. Bake 25 to 30 minutes or until knife inserted in center comes out clean. Cool completely on wire rack, about 3 hours. 8 servings.

Tip: If desired, top with whipped cream or whipped topping. If preparing recipe with the Pumpkin Spice Packet (included with Pet-Ritz pie crust packages for a limited time during Fall 2005), eliminate pumpkin pie spice and salt.

SNH Holiday Brunch

Friends of the Slovenian National Home, Inc., will have a Holiday Brunch on Sunday, Nov. 27.

This will be held at the St. Clair Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103. Doors open at 11 a.m. Serving will be from 11:30 a.m. until 1:30 p.m.

Featured entertainment, a button box group. Admission members -- \$10.00

Non members -- \$14.00
Children under 12 -- \$4.00.
To obtain brunch tickets please send check and a self-addressed envelope to:

Friends of the Slovenian National Home, 6409 St. Clair Ave. (rear), Cleveland, OH 44103.

Reservations must be received no later than Nov. 21. For further information please call (216) 361-5115.

--Sylvia Plymesser

Vegas Church Joke

In Las Vegas there are more Catholic churches than casinos. Not surprisingly, some worshippers at Sunday Mass will give casino chips instead of cash when the basket is passed.

Since they get chips from so many different casinos, the churches have devised a method to collect these offerings. They send all of their collected chips to a nearby Franciscan Monastery for sorting and then the chips are taken to the casinos of origin and cashed in.

This work is done by a Franciscan chip monk.

--Marie Dular

PERKIN'S RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

Ursula's Concerts

Here is a list of Ursula Kuhar's upcoming concerts in Indianapolis. Ursula is a student at Butler University there which is famous for its music department which has a number of nationally renowned published members. It is the fourth oldest university musical institute in the United States.

Dec. 2 - 4: Butler University. Madrigal Singers Dinners (this is an annual event at Christmas with the flavor of a medieval dinner/feast).

Dec. 9 - 10: Mezzo-soprano soloist in Handel's "Messiah" featuring Butler University Choir and Chorale, and Butler University Symphony Orchestra.

Feb. 9 - 12: Purcell's "Dido and Aeneas."

May 7 and 9: Indianapolis Opera's Puccini's "Turandot."

Ursula is the daughter of Mr. and Mrs. Bogomir Kuhar of Powell, Ohio.

Q. What makes the Earth flatter at the South Pole than at the North? A.: Great weight of Antarctica's ice cap.

Slovenian Society Home (Recher Hall)

Fish Fries

11 a.m. - 7 p.m.

Fish, Shrimp, Pork Chops, and Goulash Dinners

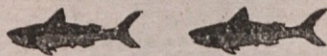
Accordion for sale

1980 Melodija 4 row Diatonic Button Accordion, GCF&B flat. Very beautiful and in mint condition. \$1,500. Telephone (216) 520-1531. email is: mrmrsz@core.com

FISH FRY

Every Friday

by Auxiliary of the Slovenian Workmen's Home
15335 Waterloo-Cleveland
Fish - Shrimp - Pork Chops Goulash, etc.
Take-outs: 216-481-5378



FOR SALE

Beautiful Willowick '05 Condo. 2 BR, 2BA (one w/walk-in shower), LR w/FP, new appl. 1200 sq. ft. Great neighborhood! \$180's. Call 440-257-9325 to see.

Stimburys Accounting

Accounting & Income Tax Services
496 E. 200th St.
Euclid, OH 44119
(216) 404-0990
Fax (216) 404-0992
taxtime@en.com
<http://stimburysaccounting.com>
Enrolled to Practice Before the Internal Revenue Service
Serving Individuals Corporations & Small Businesses.

Glasbena Matica Concert to Celebrate 75th Anniversary

The year was 1930. Herbert Hoover was president of the United States. The Great Depression had everyone in its grip. In Germany, the Nazi party was gaining strength. Not a particularly cheerful time.

But in Cleveland, Ohio, musically, at least, there was some positive news: Severance Hall, the new home of the Cleveland Orchestra, was dedicated and on the Eastside, Glasbena Matica, the Slovenian-American singing society, was founded, starting a tradition of quality choral performance that remains very much in evidence to this day.

Glasbena will celebrate its 75th anniversary at its annual concert, Saturday evening, November 19th, at Slovenian National Home, 6417 St. Clair Avenue, Cleveland. Doors will open at 5:30 PM, and the concert will begin at 7:00.

The theme for this year's concert is "Diamond Jubilee: 75 Years of Harmony." And to help commemorate this special occasion, a number of "alumni" long-time Glasbena members from years past will return to join with current members in lending their rich voices to the celebration.

In tribute to past Glasbena luminaries such as Eddie Kenik and the late June Price, and to past legendary music directors such as John Ivanusch, Ivan Zorman and Anton Schubel, the group will perform a variety of traditional Slovenian songs as well as a few well-known operatic pieces and Broadway tunes. All are under the direction of Julie Tragon, Glasbena's new music director, with piano accompaniment by Michael Cercek.

Admission is \$12 per person and tickets may be purchased by calling Eileen Ivancic at (440) 946-0002 or Lori Sierputowski at (440) 449-5643. Tickets may also be purchased at the Polka Hall of Fame, 605 East 222nd Street, Euclid, or at the door.

Dinners, sandwiches and beverages will be available for purchase and Glasbena will provide complimentary hors d'oeuvres. The Wayne Tomasic Orchestra will offer music for dancing immediately following the concert.

It promises to be a memorable evening for all traditional Slovenian-American music fans.

-- Dan Hrvatin, President

Celebrities Real Names

By Coleman Hawkins = Phil Hrvatin

K

Boris Karloff = William Henry Pratt

Danny Kaye = David Kaminsky

Diane Keaton = Diane Hall

Michael Keaton = Michael Douglas

Chaka Khan = Carol Yvette Marie Stevens

Carol King = Carole Klein

Larry King = Larry Zeigler

Ben Kingsley = Krishna Banji

Nastassja Kinski = Nastassja Naksyznski

Billy J. Kramer (The Dakotas) = William H. Ashton

Kris Kristofferson = Kris Carson

L

Cheryl Ladd = Cheryl Stoppelmoor

Veronica Lake = Constance Ockleman

Dorothy Lamour = Mary Kaumeyer

Michael Landon = Eugene Orowitz

Mario Lanza = Alfredo Arnold Coccozza

Queen Latifah = Dana Owens

Stan Laurel = Arthur Jefferson

Steve Lawrence = Sidney Leibowitz

Brenda Lee = Brenda Mae Tarpley

Bruce Lee = Lee Yuen Kam

Spike Lee = Shelton Jackson Lee

Jay Leno = James Douglas Muir Leno

Huey Lewis = Hugh Cregg

Jerry Lewis = Joseph Levitch

Liberace = Wladziu Lee Valentino

Jack Lord = John Joseph Ryan

Sophia Loren = Sophia Scicoloni

Peter Lorre = Laszio Lowenstein

Courtney Love = Michelle Harrison

Bela Lugosi = Bela Ferenc Blasko

Lulu = Marie Lawrie

(To Be Continued)

2 Hour Cooking Video Tape

- Krofe • Potica • Strudel • Pohanje
- Potato Pancakes • Noodles and cabbage
- AND MORE

Ideal for Brides, Showers -- Christmas Gifts, Personal

Price \$29 - Send to Florence Petrich

38453 Wood Rd., Willoughby, OH 44094-7604

Call 1-440-946-2803

Tony Petkousek presents North America's Premier Event
the Traditional **THANKSGIVING CLEVELAND POLKA WEEKEND**
November 24 - 26, 2005

CLEVELAND Marriott 127 PUBLIC SQUARE
DOWNTOWN CLEVELAND at ST. CLAIR AVE



A great polka getaway weekend for groups and individuals!
Only \$95⁰⁰ Total per room, per night.
(Includes Hotel Taxes/Free Parking)

The beautiful Marriott, polka weekend headquarters for the past 14 years, features 400 rooms, swimming pool, health club with sauna and whirlpool. Plush accommodations overlook the lake, downtown and city limits. Convenient to all major shopping such as Tower City or the Galleria, both in walking distance. David's Restaurant inside hotel plus others in the area for your convenience. Special \$95⁰⁰ rate good November 21-27. Recommend reservations should be made by October 20 or in the end, may not be available, or could be subject to higher rates!

MAJOR TEN MILLION DOLLAR RENOVATION OF ALL GUEST ROOMS WILL BE IN PLACE.

ADMISSION TICKETS AVAILABLE THROUGH
KOLLANDER TRAVEL AFTER SEPTEMBER 15.
ORDER FORMS WILL BE SENT OUT TO
ALL REGISTERED AT THE HOTEL.

Welcome Reception -- Wednesday for early arrivals.

To make reservations Contact

Kollander World Travel

Now a Division of AAA - Ohio Motorists Assn.

"Polka Tour Headquarters"

971 E. 185 St. ~ Cleveland, Ohio 44119

Toll Free Number for Reservations:

1 (800) 800-5981

Cleveland / Local Phone:

(216) 692-1000 ^ Fax: (216) 692-1831

e-mail: tp@kollander-travel.com

You may book through any agent at Kollander Travel
Michael Benz / Tony Petkousek

A one night deposit charged with credit card guarantees reservation. After reserving with Kollander Travel ASAP-- You'll make final payments to the hotel upon check out.

THANKSGIVING WEEKEND WITH COOPERATION
CLEVELAND SLOVENIAN RADIO CLUB
Alice Kuhar, Secretary.

ENTERTAINMENT SCHEDULE in the Grand Ballroom (second level) and surrounding foyers.

Featuring 20 Great Cleveland-style bands and special Guest Celebrities from CLEVELAND CALIFORNIA PENNSYLVANIA CANADA/SASKATCHEWAN TENNESSEE

MC Hosts: **TONY PETKOVSEK ★ RAY SOMICH ★ ED OSTRY ★**

THURSDAY, November 24

3pm Lower Lobby: Linda Lee Brown / 6:00pm: Al Nowak

- 4:00PM AL BATTISTELLI BAND
- 6:00PM GARY SEIBERT TRIBUTE
"POLKA POWER CALIFORNIA"
- 8:00PM JEFF PECON ORCHESTRA
Featuring LOU TREBAR
- 10:00PM STAN MEJAC ORCHESTRA (Alpine)
- 11:30PM WESTERN SENATORS (Saskatchewan)
Featuring WALTER OSTANEK

- Side Show: Erie-Superior Room*
- 7:00PM RON SLUGA (Something Special Solo)
 - 8:30PM ALPINE/SLOVENIAN STYLE MUSICIANS
Mark Sedmak, Dave Turk, Matt Grdadolnik
 - 10:00PM NORTHERN OHIO PLAYERS (Button Box)
 - MIDNITE ALL NIGHT JAMMING with DENNY BUCAR

FRIDAY, November 25

1pm Upper Foyer: Ken Zalar and The Captain's Crew

- 3:00PM JOE NOVAK and FRIENDS
- 5:00PM JOE GRKMAN "GRKMANIA" (PA)
- 7:00PM WESTERN SENATORS/WALTER OSTANEK
- 8:00PM Friday Night JAMIJAM! (JOEY TOMSICK)
- 8:30PM DON WOJTLA / CHRIS HIBBS (Vocal)
- 10:00PM Plain Dealer Dance Contest - Prizes!
- 10:30PM SEIBERT'S POLKA POWER CALIFORNIA
- 12:00MID NEW GENERATION BAND

- Side Show: Erie-Superior Room*
- 7:00PM Canada's ED VRSCAY TRIO
 - 8:30PM CONTINENTAL STRINGS (Tamburitans)
 - 10:30PM KATHY VOGT (Girl Next Door)
with DAVE SKRAJNER and DAN WOJTLA
 - MIDNITE ALL NIGHT JAMMING with DENNY BUCAR

Donation/Admission:

\$12⁰⁰ Advance, per above functions -- \$15⁰⁰ at the door. Free Underground PARKING.

Popular Refreshment Prices--Drinks, Sandwiches & Snacks ♦ Round Tables ♦ "Casual in a CLASS atmosphere"

Glasbena Matica
Diamond Jubilee Concert
75 Years of Harmony
Saturday, November 19, 2005
Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave., Cleveland
Doors open 5:30 PM Concert at 7:00 PM
• Complimentary Hors d'oeuvres •
• Dinners, Sandwiches and Beverages Available for Purchase •
Dancing to the Wayne Tomsic Orchestra
\$12.00 Per Person
For Tickets Call Eileen Ivancic (440) 946-0002
or Lori Sierputowski (440) 449-5643
(Tickets also available at the Door)

Impressed by Slovenian Hospitality

Editor,

After many years of reading other people's accounts of trips to Slovenia, I can now add my name to the list. On Sept. 5th I was finally able to realize the trip of a lifetime by meeting Slovenian relatives for the first time.

To be actually standing inside my mother and father's birth homes in Senadole and Podgozd proved to be the opportunity of a lifetime. I found all the attractions to be as I had heard from those who went before me, but I was most

impressed with the genuine hospitality of the people. I was given the "red carpet" treatment and made to feel like one of their own.

I will spend a long time reminiscing my personal encounters and, God willing that I may have the opportunity to do it again.

Enclosed is a check for my subscription renewal and a donation in memory of my beloved late parents, Frank and Antonia Legan of Maple Heights, Ohio.

--Lillian Sadowski
Parma, OH



Joe Cimperman

and you!

Together,

we're making
Ward 13
better!

- Worked with police patrol to fight gangs and thugs in our neighborhood.
- Prosecuted slum and absentee landlords
- Worked with St. Vitus Parish to continue their \$6 million renovations
- Worked with Goodrich Gannett to help bring about their \$5 million community center
- Worked with St. Clair Superior Neighborhood Development Association to bring about the first new housing in our neighborhood in over 55 years.
- Lifelong parishioner of St. Vitus Parish



- VESTI IZ SLOVENIJE -

Ptičja gripa blizu slovenske meje - Izredni ukrepi

V petek, 21. oktobra, ponoči so na hrvaškem kmetijskem ministrstvu potrdili, da so v ribniku Grundjak v Zdencih, kraju zahodno od Osijeka, našli 12 poginulih labodov. Prvi testi, ki so jih opravili v Zagrebu, so pokazali, da jih je bila polovica okuženih z virusom ptičje gripe podtipa H5. Hrvaška je v urah po potrditvi že izvedla številne ukrepe.

Slovenija se je na dogajanje nemudoma odzvala. Posebna delovna skupina predstavnikov veterinarske stroke je na izrednem sestanku v Ljubljani uvedla popolno prepoved reje perutnine na prostem na območjih severovzhodne in jugovzhodne Slovenije ter prepoved zbiranja perutnine na sejmi in razstavah.

Slovenski predsednik Janez Drnovšek razburil Srbijo - Podprl samostojnost Kosova

Predsednik Janez Drnovšek je v oceni trenutnih mednarodnih razmer pred novinarji med drugim rekel, da je mednarodna arbitražna najbolj primeren mehanizem za rešitev slovensko-hrvaških mejnih sporov. Največ prahu pa je dvignil, ko je govoril o prihodnosti Kosova.

Ocenil je, da je samostojnost Kosova realna, vendar je treba zagotoviti varnost srbskim prebivalcem v pokrajini. Uradni Beograd se je ostro odzval na Drnovškovo izjavo, da je samostojnost za Kosovo edina realna možnost. Tako je predsednik Srbije in Črne gore Svetozar Marković odpovedal Drnovškov obisk v Beograd, zunanje ministrstvo SČG pa je vročilo protestno noto slovenski odpravni ci poslov v Beogradu. Na samem Kosovu so Drnovškov predlog o pogojni samostojnosti pokrajine pozdravili, s pripombo, da ponuja manj, kot so zahteve Kosovarjev (se pravi, Albancev), te zahteve so za popolno oz. brezpogojno neodvisnost Kosova.

Na vse reakcije je Drnovšek komentiral: "Če se z mojimi predlogi glede Kosova nihče ne strinja, potem že morajo biti dobri. Iskal sem najbližji skupni imenovalec za obe strani, saj je rešitev kosovskega vprašanja v dolgoročnem interesu tako Srbije in Črne gore kot Kosova."

Drnovšek naj bi bil napovedan obisk v SČG začel že včeraj. V slovenskem tisku so sicer v zadnjem času komentarji, da je predsednik splošno bolj aktiven.

Podpora vladi pada

Po oktobrskem Delovem "Politbarometru" Janez Janševo vlado podpira 46 odstotkov vprašanih. Septembra je vlada imela podporo 52 odstotkov anketiranih, junija pa 56 odstotkov. Od anketirancev jih 40 odstotkov vlade ne podpira (septembra in junija je tako odgovorilo 36 odstotkov).

Glede strank je podpora po anketi sledeča: SDS 25 (septembra 24%), LDS 14 (14), SD 7 (8), SNS 6 (2), NSi 3 (2), SLS 2 (1).

Andrej Capuder imenovan za veleposlanika v Italiji

Andreja Capudra, 63-letnega univerzitetnega učitelja in nekariernega diplomata (med letoma 1993 in 1997 veleposlanik v Parizu), je predsednik Janez Drnovšek imenoval za veleposlanika v Italiji. Capuder je bil v Peterletovi vladi v začetku 90. let minister za kulturo.

Umrli je pesnik Dane Zajc

Na Golniku je v 76. letu umrl zelo priznani slovenski pesnik, dramatik in esejist Dane Zajc.

Cepljenje proti gripi se v začenju Sloveniji ta teden

Prednost imajo kronični bolniki, mlajši od 18 let in starejši od 65 let.

Iz Clevelanda in okolice

Belokranjci vabijo—

V soboto, 12. novembra, priredi Belokranjski klub svoje 40. martinovanje v SND na St. Clair Ave. Pričetek bo ob 6h zvečer. Servirano bo okusna večerja, za prijetno razpoloženje bo igral orkester Staneta Mejača. Za nakaznice in več informacij, pokličite Angelco na tel. 216-481-3308, ali pa Rezko na tel. 440-729-3427. Pristrčno vabljeni! (Dopis na str. 12)

Novi grobovi

Dr. Matej Rosemann

Dne 27. oktobra je umrl 85 let stari dr. Matej Roesmann iz Euclida, rojen v Sloveniji, mož Marije "Pepce", roj. Pajsar, oče Josepha (Susan) in Barbare Roesmann, stari oče Jeffreya in Michaela, brat dr. Uroša Roesmanna in Ade Rastrelli (Italija). Pogreb je bil 29. oktobra v oskrbi Cosicevega zavoda na Chardon Rd. s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina priporoča darove v pokojnikov spomin St. Vitus Building Fundm 6019 Lausche Ave., Cleveland, OH 44103.

Frank Chemas

Dne 30. oktobra je v Euclid Hospital umrl 72 let stari Frank Chemas, rojen v vasi Zilje v Beli krajini. Bil je zvest mož Danice roj. Stegne, dober sorodnik, prijatelj in član Belokranjskega kluba. Pri tovarni Parker Hannifin je delal 29 let. Veliko je pomagal kot reditelj pri cerkvi sv. Vida. Pogreb je bil 2. novembra v oskrbi pogrebnega zavoda Zak s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na pokopališču Vernih duš.

Bertha D. Richter

Umrla je 91 let stara Bertha D. Richter, rojena Prince, vdova po Sam-u, mati Roberta, Marcy Spalding, Ray-a in Marilyn Richter, 4-krat stara mati, 2-krat prastara mati, sestra Fred-a ter že pok. Josepha, Louisa, Alberta, Josephine, Frances Loeffler, Mary Hovecar in Molly Marcus, članica društva Martha Washington št. 38 AMLA. Pogreb bo danes, v četrtek, v oskrbi Cosicevega zavoda na 28890 Chardon Rd. s sv. mašo v cerkvi sv. Noela

(DALJE na str. 16)

WCSB Radiothon—

Na radio postaji Cleveland State univerze WCSB se bo vršila letošnja nabirka študentov - Radiothon -, od 6. do 13. novembra. Med slovensko oddajo "Pesmi in melodije iz naše lepe Slovenije" v sredo, 9. nov., in v nedeljo, 13. nov., bo Radijska družina sprejemala telefonske klice z vašimi ponudbami prispevkov. Posebna tel. št. za Radiothon je 216 / 687-6900.

Čeke s svojim prispevkom naslavlajte na naslov:

WCSB/CSU Foundation
P.O. Box 931848

Cleveland, OH 44101-8656

Za vsak vaš dar in razumevanje se vam že v naprej najlepše zahvaljuje Radijska družina Cleveland.

V novembru—

Ta mesec bo AD izšla še 10. in 17. nov., ne pa 24. novembra, ki je sicer Zahvalni dan praznik. Tako bo AD zopet izšla prvi dan decembra.

Krofi in rezanci—

Oltarno društvo pri Sv. Vidu bo imelo prodajo krofov in rezancev v soboto, 12. novembra, ob običajnem času v društveni sobi avditorija. Pridite!

Konzulat išče naslove—

Gen. konzulat Republike Slovenije v Clevelandu, sedaj pod vodstvom dr. Zvoneta Žigona, skuša sestaviti natančen seznam lokalnih slovenskih organizacij, to v želji za bolj učinkovito komuniciranje. Predstavniki organizacij so zato naprošeni, da kontaktne naslove in tel. št. sporočajo na konzulat, ki se nahaja na 1111 Chester Ave., Suite 520, Cleveland, OH 44114, tel. 216-589-9220 in fax 216-589-9210. Sporočajte tudi v slučaju spremembe ali naslova ali tel. številke.

Javni poziv—

Na str. 12 je "javni poziv", ki lahko koristi marikatero društvo in morda tudi posameznika med nami, ki bi iskal finančno pomoč RSlovenije za dobro osnovani projekt.

Podpora listu—

Prof. dr. Jože Velikonja, Bellevue, Wash., je poklonil \$100 v podporo našemu listu. Prav tako je Neimenovani iz New Yorka daroval \$100. Dr. Anthony S. Ravnik, M.D., Oakland, Kalif. je pa daroval \$65. Najlepša hvala vsem!



Dne 15. oktobra je Društvo slovenskih katoliških izobražencev v Cankarjevem domu v Ljubljani priredilo simpozij z naslovom Slovenska duhovna in politična drama v 20. stoletju, o mestu in vlogi katoličanov, o preteklih dejstvih in prihodnjih perspektivah. Na simpoziju je s svojimi prispevki nastopilo devet vidnih izobražencev. Med njimi je bila zgodovinarica Tamara Griesser Pečar (na fotografiji), ki je predstavila povojno nasilje nad Cerkvijo. Zanimivo pri njej je, da je bila tarča zelo ostre kritike s strani vodilnega novinarja tednika *Mag* Janeza Markeša, ki je objavil v tej reviji napad na njeno metodologijo pri knjigi *Cerkev na zatožni klopi*, češ, da je bila dejansko pod odločilnim vplivom prejšnjega lju-bljanskega nadškofa dr. Franca Rodeta, da o še hujših očitkih na račun več cerkvenih dostojanstvenikov se tu ne govori (Gl.: *Mag*, št. 43, 26. okt. 2005). Znano je sicer, da so v teku poskusi, da bi podjetje *Delo* kupilo *Mag*.

Generalni konzulat Republike Slovenije
v Clevelandu ...

Javni poziv za sofinanciranje programov in projektov Slovencev po svetu v I. 2006

(Ur. AD: Sledijo le nekatere točke sicer precej dolgega poziva z obrazcem in pogodbo vred, ki ga je pripravil Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu. Generalni konzul dr. Zvone Žigon poudarja, da naj bi se organizacije, ki bi se zanimale za pomoč pri financiranju projektov, sorazmerno hitro vlagale prošnje, ker ve po svojih izkušnjah, da bo večina razpoložljivega denarja odobrena sorazmerno hitro in tako ne kaže odlašati s prijavo projekta. Vedno je seveda potrebno, da prosilci za podporo upoštevajo dobesedno pogoje, ki jih postavlja obrazec, kajti bo gotovo veliko več projektov vloženi kakor bo denar za financiranje na razpolago. Pomanjkljivost pri vsem je, da poziv, obrazec in drugo gradivo ni na razpolago v angleškem jeziku.)



– Naziv in sedež uporabnika proračunskih sredstev (dalje: Urad):

Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, Železna cesta 14, 1000 Ljubljana, Slovenija.

– Namen javnega poziva:

Namen javnega poziva je spodbujanje dejavnosti, ki med slovenskimi rojaki, ki živijo v tujini, omogočajo:

– utrjevanje in ohranjanje narodne, jezikovne ter kulturne identitete

– medizseljensko povezovanje

– ohranjanje vezi s Slovenijo

– vzdrževanje struktur in dejavnosti Slovencev v izseljenstvu.

Namen javnega poziva je tudi vzpodbujanje dejavnosti s tega področja v Republiki Sloveniji.

– Prijavitelji in predmet javnega poziva:

Na javni poziv se lahko prijavijo tako pravne kot fizične osebe (organizacije, društva ter njihove zveze, posamezniki itd.) iz tujine.

Predmet javnega poziva so programi in projekti, ki podpirajo namen poziva (zgoraj pojasnjeno). Urad zbira predloge programov in projektov, ki naj bodo razvrščeni po kategorijah, kot so navedene v razpisni dokumentaciji.

– Pomen izrazov:

Program pomeni redno dejavnost slovenske organizacije oziroma društva in zajema materialne stroške delovanja, stroške dela, stroške širitve itd. kot tudi določene vsebine oz. aktivnosti, ki se kontinuirano izvajajo v okviru rednega delovanja neke organizacije oziroma društva – programske enote.

Programska enota je posamezna aktivnost, ki jo subjekti izvajajo znotraj svojih rednih letnih programov (radijske oddaje, periodični časopisi, delovanje folklornih, pevskih športnih idr. akcij, stroški vzdrževanja, lahko je to tudi koncert ali gledališka predstava ipd.). Programske enote naj se uvrstijo v "redno delovanje" oziroma letni program dela in naj se ne navajajo kot posamični projekti.

Projekt je začasnega značaja in njegov cilj je doseganje enkratnega rezultata. Začasen značaj pomeni,



Belokranjci praznujejo 40. obletnico svojega kluba

CLEVELAND, O. – V naročju sončne strani Gorjancev, semiških in drašičkih vinskih goric, povezana z zelenomodrim trakom reke Kolpe, leži deželica polna prelesne lepote. V njej se skozi stoletja živijo skromni, gostoljubni ljudje, ki se zaradi belih noš, narejenih iz domačega planta, imenujejo Belokranjci.

Ta sončna deželica, polna naravnih lepot, je skromno delila kruh svojim prebivalcem, zato jih je žeja po boljšem življenju pognala v svet. V začetku 20. stoletja v Beli krajini skoraj ni bilo družine, ki ne bi imela vsaj enega člana v tujini. Večina jih je našla kruh v Ameriki.

Našli so boljše pogoje za življenje, toda njihova srca so ostala doma v brezovih gajih, steljnikih in v vinskih goricah. Kako potešiti domotožje, po domačih običajih Jurjevanja, kresovanja, Martinovanja? Kako pričarati nazaj fantovsko petje, ples dekliškega kola, vasovanje, kjer se ob prigrizku "proste pogače" in ob "kupici" vina pozabi vse težave delovnega dne?

V Clevelandu so našli rešitev. Dne 26. septembra 1965, se je zbralo 30 rojakov, ki so ustavili skupino, katero so imenovali Belokranjski klub, z namenom širiti medsebojno razumevanje in bratsko zavest. Prirejali naj bi domače veselice v zabavo članov in prijateljev. Z dohodkom naj bi pomagali širiti slovensko kulturo in običaje.

Vsa ta leta smo denarno podpirali slovenske šole, radijske oddaje, slovenski časopis AD, Slovenski dome za ostarele na Neff Rd. Veliko pomagamo pri obnavljanju cerkva v Sloveniji, pomagali smo tudi pri Slovenski kapeli v Washingtonu, D.C. Sploh kjerkoli so potrebe in prošnje, se radi odzovemo.

Še do danes smo ohranili tradicije praznovanja sv. Martina. Letos vas vabimo na 40. martinovanje, ki bo že v soboto, 12. novembra, v Slovenskem narodnem domu na St. Clairju s pričetkom ob 6h zvečer. Pridružite se nam tudi vi, da skupno praznujemo to pomembno obletnico.

Nasvidenje! Odbor

da ima vsak projekt omejeno življenjsko dobo, trajanje je določeno z datumom začetka in konca. Projekt je izvedbeno in vsebinsko zaključena enota, npr. proslava, gostovanje, srečanje, koncert, razstava, publikacija ipd.

– Razne druge točke iz javnega poziva:

Osnovni pogoj za kandidiranje na javnem pozivu je izpolnjevanje namena javnega poziva. (Ur. AD: Ta stavek je v pozivu posebej podčrtano.)

Prijavitelji iz tujine svoje projekte prijavijo neposredno na Urad in ne preko drugih ustanov kot npr. Slovenske izseljenske matice, Slovenije v svetu ali Svetovnega slovenskega kongresa.

Razpisna dokumentacija je na razpolago tudi na spletni strani Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu: www.uszs.gov.si (Ur. AD: gen. konzul Žigon je (dalje na str. 13))

Pouk slovenščine na Koroškem

Letos se uči slovenščine
že 3.743 učencev

Čeprav število učencev
pada, se je letos na
Koroškem prijavilo k
pouku slovenščine 161
učencev več

Celovec – Na 64 ljudskih šolah je v letošnjem šolskem letu prijavljenih 1884 (lani 1866) učencev k dvojezičnemu pouku.

Na 13 glavnih šolah obiskuje slovenščino 339 (337) učencev, Zvezno gimnazijo za Slovence obiskuje letos 541 (542) dijakov, Dvojezično trgovsko akademijo pa 141 (139). Na Višji gospodarski šoli v Šentpetru je letos vpisanih 134 učenec in učencev.

Velik prirastek pri slovenščini so zabeležili na drugih srednjih in poklicno-izobraževalnih šolah, kjer obiskuje pouk slovenščine 558 (494) dijakov. Za neobvezne vaje iz slovenščine se je prijavilo le še 37 (55) učencev.

Porast prijav je izredno pozitiven in signalizira splošno pozitivno ozračje do slovenščine, žal pa vedno manj učencev pride v šolo z znanjem slovenščine.

NOVICE, Celovec
21. okt. 2005

Seznajte naše
bralee z aktivnostmi
vaših društev!



Gđc. Tina Redek
ki je umrla 17. oktobra 2005.

Amerika ni imela možnosti, da bi te lahko srečala, a te pogrešam jaz. Naj te blagoslavlja Bog, in tvojega očeta Jožeta, tvojo mamo Zofko, brata Jurija, ter stari mami Modic in Redek.

Počivaj v miru,
večno mlada!

William Zaletel

ED MEJAC
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM
RADIO HOURS:
Sunday 9-10 am
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

Songs
& Melodies
from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

— Nova knjiga —

CLEVELAND, O. - V Londonu je bila 26. oktobra predstavljena knjiga *Slovenija 1945: Memories of Death and Survival after World War II*. Avtorja sta John Corsellis in Marcus Ferrar.

John Corsellis je poznan vsem slovenskim beguncem iz taborišč v Vetrinju in Peggez-u, kjer je bil odgovoren za dobro stanje beguncev. Bil je priča angleški izdaji domobranec, katere so pod pretezo preseljenja v Italijo dejansko predali partizanom, kateri so jih pobili v Kočevskem rogu, Teharjah in po drugih krajih po Sloveniji.

Ta dogodek mu je ležal na duši vsa ta mnoga leta in ga končno pripravil, da je pričel pisati o tem knjigo. Pred par leti je pridobil kot sodelavca Marcus Ferrarja, bivšega poročevalca za agencijo Reuters, kateri je imel večletne izkušnje v vzhodni Evropi in mu je bila problematika teh dogodkov znana. Založba I B Tauris je prevzela tisk in izdajo knjige.

Predstavitev knjige se je udeležilo kakih osemdeset ljudi iz angleškega javnega življenja, vključno več članov angleške zakonodaje, profesorjev zgodovine in časnikarjev. Od bivših beguncev so bili prisotni tudi Marija Jančar s sinom in hčerko iz Anglije ter Milči in Uroš Roessmann iz Združenih držav.

Oba avtorja sta si naredila nalogo opisati ne samo življenje v taborišču in naprej v izseljenstvu,

kjer so mnogi od beguncev dosegli izredne uspehe, kot na primer kardinal Ambrožič, nadškof Rode, sedanji finančni minister Andrej Bajuk in podobni.

Hotela sta podati celotno ozadje dogodkov v Sloveniji, zakaj je prišlo do državljanske vojne in njenih posledic. Opisala sta tudi sedanje stanje v Sloveniji, vprašanje sprave ter vzroke, zakaj do nje še vedno ni prišlo.

Hotela sta biti čimbolj objektivna ter citirala tudi glasove od nasprotne strani. To je seveda zelo težka naloga in si mora bralec sam ustvariti mnenje o nekaterih problemih. Knjiga tudi zelo odkrito piše o vlogi angleških oblasti pri vračanju slovenskih in drugih jugoslovanskih beguncev in tako zahteva uradno priznanje, da ta usodna napaka otežuje tudi angleško vest.

V Združenih državah in Kanadi zastopa izdajateljja Palgrave Macmillan v New Yorku. Njihova telefonska številka je 212-982-3900, fax 212-777-6359. Knjigo bo možno naročiti direktno pri njih po 5. decembru letos. Možno pa jo bo dobiti pri vsaki knjigarni, kjer jo bodo mogli naročiti, ako je ne bodo imeli v založbi. Cena bo \$42.50.

Zanimala bo gotovo vsakega bivšega begunca, posebej pa njihove otroke, saj bo osvetlila mnoga vprašanja iz njihove preteklosti.

Za Slovenski ameriški svet: Uroš Roessmann

ZBORNİK: Paradigmatičnost dr. RAJKA LOŽARJA

Postava zunaj splošnega in povprečnega

ALENKA PUHAR

“Oktobra lani je bil simpozij o dr. Rajku Ložarju, zdaj pa je že natisnjen zbornik. Z naslovom *Pretrgane korenine*, na 415 straneh, v založbi ZRC SAZU. Ena tehtnejših knjig leta, tudi po zaslugi specifične teže glavne osebe. Rajko Ložar (1904 – 1985) je bil umetnostni zgodovinar, arheolog, etnolog, kritik in publicist, urednik več revij in knjig. Pol življenja je prežival tu, pol v emigraciji, to je v Avstriji in ZDA. Tako s svojimi dosežki kot polomi paradigmatična oseba naše polpretekla zgodovine.”

Prispevki v zborniku predstavljajo “sijajni in tragični lik Rajka Ložarja, velike in izjemne enciklopedične znanstvene osebnosti”, kot se je izrazil Andrej Vovko. Njegovih talentov je bilo toliko, da se je zlahka selil iz ene vede v drugo – iz arheologije v umetnostno zgodovino, iz etnologije v jezikoslovje.

Že v mladosti se je, po sili razmer, priučil muzeologije, a ta je bila vsaj vezana na njegovo domovino, na stara leta pa se je, spet po sili razmer, ukvarjal z muzejskimi zbirkami severnoameriških Indijancev.

V prvi polovici življenja je bil izobražen človek, ki je užival spoštovanje, bil vabljen k vsem mogočim projektom, zelo bran in citiran, v drugi polovici je bil še vedno izobražen, a zelo samotnen, v gluhem živčevju mož.

Kaj se je zgodilo na prelomu?

Prelom je bil 8. maja 1945 zvečer, ko je Rajko Ložar sedel na kolo in se odpeljal na sever, proti Avstriji. Odšel je iz strahu, ki je tedaj pognal v beg na milijone ljudi po vsej vzhodni polovici Evrope. Doma je pustil nosečo ženo. Njegovega brata Slavka Ložarja so zadnjič videli na Teharjah, nato je bil ustreljen.

V vseh desetletjih, ki so minila od tedaj, ni bilo mogoče najti v Ložarjevem medvojnem delu nič kaznivega, vsaj po kriterijih, ki so veljali v zahodni, nerevolucionarni Evropi.

Ponavadi se je v zvezi z njim navajalo samo, da je “prekršil kulturni molk”; to je bil eden tistih meglenih očitkov, ki ga ni bilo mogoče dokazati, je pa veljal toliko kot “kolaborant lahke ka-

tegorije” in je mnogim načel ali celo uničil življenje.

Iskanje Ložarjevega dosjeja v arhivih Udbe oziroma Sove ni dal nobenega rezultata. Iz drobnih Ložarjevih beležkov in nekaj tujih pričevanj pa je mogoče sklepati, da se je nova oblast trudila, da bi ga spravila nazaj. (Čim več ljudi privabiti v domovino oziroma čim manj jih imeti v emigraciji, je bila dolgo politika komunistične partije ali vsaj njena ambicija.)

Med skope čvrste podatke sodi ta, da sta se zakonca Ložar septembra 1950 srečala na mejnem prehodu Ljubelj, trikrat, ona je prišla iz Ljubljane, s hčerko, on je prišel iz Celovca.

To zrežirano srečanje je imelo tudi političen cilj: pridobiti Ložarja, da se vrne. Ponujali so mu službo, baje na Ptuju. V zameno so hoteli vdano stno izjavo, verjetno tudi ovajanje. Ložar na to ni pristal.

Ker ne v Avstriji ne v Italiji – nekje v bližini, z razgledom na domovino – ni dobil dela, se je leta 1951 izselil v Združene države Amerike. Pet let je delal v tovarni.

Zaman se je trudil, da bi se kot arheolog zaposlil v fundaciji, ki je kupila znamenito “staro železo”, izkopano v Sloveniji, to je Mecklenburško zbirko.

Končno je dobil službo kustosa v muzeju v Manitowocu, majhnem mestu v Wisconsinu in “poslej je imel dovolj za jesti, ga je pa ta služba potrla še bolj kakor prva v tovarni; v tovarni je še lahko upal, da bo prišel

(DALJE na str. 14)

— JAVNI POZIV —

(NADALJEVANJE S STR. 12)

v torek rekel, da ta stran še ni delala, da pa mu je bilo neposredno zagotovljeno, da kmalu bo, torej lahko poskusite.)

– Trajanje javnega poziva in način prijave:

Poziv se je pričel 21. oktobra 2005 in zaključil s porabo razpoložljivih sredstev oz. najkasneje do 25. septembra 2006. (Ur. AD: Zopet poudarek preko konzula Žigona, naj se zainteresirane organizacije ne odlašajo pri prijavi. Najboljše bi bilo npr., če bi mogle prijavo odposlati na Urad do 15. novembra letos.)

Vloga mora biti podana na ustreznem prijavnem obrazcu in poslana na naslov: Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, Železna cesta 14, 1000 Ljubljana, Slovenija.

Posebna komisija bo pričela z odpiranjem vlog dne 5. decembra 2005. Po tem datumu bo vloge odpirala vsake tri mesece. (Dodaten vzrok za zgodnjo prijavo.) Vloge prispele na poziv komisija odpira po vrstnem redu sprejetja.

Zainteresirane organizacije se lahko po potrebi obrnejo na generalni konzulat v Clevelandu za uradno dokumentacijo, če imajo namen vložiti prošnjo za podporo. Naslov: Consulate General, Republic of Slovenia, 1111 Chester Ave., Suite 520, Cleveland, OH 44114-3516, Tel. (216) 589-9220, Fax (216) 589-9210.

Z Ameriško Domovino ste vedno na tekočem z dogajanjem v slovenskem svetu

Sprememba naslova

Ko se selite, trajno ali začasno, ste lepo naprošeni, da naši pisarni posredujete tako Vaš novi naslov kakor sedanji oz. stari. To omogoča, da boste brez prekinitve dobivali naš list.

Nov naslov

Datum začetka: _____

Vaše ime: _____

Naslov: _____

Star (doseđanji) naslov

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

Zbornik o dr. Rajku Ložarju

(nadaljevanje s str. 12)

do sebi primerne položaja, v Manitowocu pa je vedel, da bo predaval samo ženam mestnih važičev."

Novo razočaranje je prišlo z ženo, ki je po dolgih letih dobila dovoljenje za odhod iz Jugoslavije. A prišla je z "neko od režima napisano izjavo, ki naj bi jo on podpisal. To je odklonil." Verjetno bi se dalo reči, da Ložar ni bil kriv kršitve kulturnega molka, temveč ker je kljub hudim pritiskom kulturno molčal.

V knjigi je zbranih 23 razprav. Samo ena je ponatisnjena in to prav zaradi trdoživosti očitkov o kršenem kulturnem molku, kar tudi med mladimi generacijami velja za očitek posebne veljave.

Helena Ložar Podlogar, etnologinja, sourednica knjige, Ložarjeva nečakinja, je znova objavila študijo "Ozadje nastanka Narodopisja Slovencev" iz leta 1998, ki razkrije marsikaj, tudi to, kako so v neki fazi iskali in spodbujali narodno-spodbudno literaturo, (celo OF), nato pa je bila, čez noč, prekvalificirana v pol-izdajstvo.

Če se ta skopi pregled v glavnem ukvarja z življenjem Rajka Ložarja, to ne pomeni, da je to edini zanimivi element zbornika.

Poleg mnogih pretežno biografskih člankov, ki so jih poleg Ložar-Podlogarjeve prispevali še Tom Ložar, Jože Velikonja, Marjan Drnovšek, Andrej Rot, Andrej Vovko in Kajetan Gantar, se večina avtorjev ukvarja z Ložarjevim delom.

Gre torej za študije, ki dopolnjujejo naše vedenje o razvoju intelektualnega življenja in posameznih strok v prvi Jugoslaviji. Da nudijo sveže razglede, nakazuje že oprema platnic, ki predstavlja Rajka Ložarja z doslej pri nas neznanim portretom Mihe Maleša. Čeden moški, zanesljive poteze s tušem, toda nežne akvarelne barve -

vse skupaj razodeva neke druge in drugačne čase.

Razvoj arheologije je osvetljen s študijami Staneta Gabrovca, Predraga Novakovića, Tomaža Nabergerja in Antona Veluščka.

Ložarjev delež v umetnostni zgodovini sta obdelala Damjan Prelovšek in Milček Komelj, medtem, ko je to v etnologiji podano skozi prispevke Ingrid Slavec Gradišnik, Inje Smerdel, Maje Godina Golija, Janeza Bogataja in Vita Hazlerja.

Ložarjevo ukvarjanje s slovenskim jezikom, ki je bilo nadomestilo za intelektualno življenje v najhujših časih, med begunstvom na Koroškem, sta predstavila Marjeta Humar in Herta Maurer-Lausegger.

Na koncu, pa še zdaleč ne na zadnjem mestu, je umestno opozoriti na razpravo Matije Ogrina. Posvečena je literarnokritičkim in estetskim pogledom Rajka Ložarja na slovensko literaturo.

Ložar je vse življenje veliko bral in od mladih let pisal tudi literarne kritike. Razodeval je velik interpretativni talent in bil predvsem pozoren na umetniško naravo literature. V nasprotju z ideološkimi zastranitvami, ki so, po Ogrinu, zajele liberalne in marksistične kritike, da so "pogosto zašli v pravcate redukcije literarnega dela na določeno ideološko tezo", se je Ložar posvečal "edinstveni umetniški posebnosti" literature, zlasti poezije.

Naslonil se je na Vebrovo *Estetiko in fenomenologijo*. Odkril je Kocbeka. In napisal uvod v antologijo *Sodobne slo-*



Marca 1927 so se dunajski študenti nastavili fotografu. Čepita Vinko Zwitter in Rajko Ložar, nad njima so Joško Hutter, Joško Tischler in neznani, v tretji vrsti Tine Debeljak in neznani, na vrhu pa kraljuje Marjan Kozina.

venske lirike (1933), prelomno besedilo te vrste.

Rajko Ložar je bil inteligenčen in izobražen mož, osebno pa pogosto siten in strupeno kritičen. Kako je zašel v osamljenost, naj pomaga dokumenti stavek iz njegove 75 let stare kritike:

p. dr. VENDELIN ŠPENDOV

LEMONTSKI ODMEVI

Mesec november pričnemo z zapovedanim praznikom Vseh svetnikov. Spominjamo se naših dragih in vseh, ki jih je Bog poklical pred nami:

"O srečni dom nad zvezdami, / kjer bivajo vsi blaženi, / predragi bratje in sestre, ki so ločili se z zemlje. / Obrisal Bog je njih solze, / nič več bolesti ne trpe, / minil je jok, minila smrt, / nebeški raj jim je odprt. / Predragi bratje in sestre, / ki v Bogu se radujete, / vodite nas v nebeški raj, / kjer bomo srečni vekomaj."

Vernim dušam, 2. novembra, darujemo popolni odpustek, ko obiščemo cerkev in zmolimo Oče naš, Vero in Zdravo Marijo po namenu sv. očeta: "Poglejmo še v vice, / na verne dušice, / usmili se Jezus, / jih re-

"To je šund, ki si nadeva ščit velikih firm in vara nepoučene brave, z drugimi besedami: ki zamenjava trač starih tet pri čaju z resno literarno produkcijo."

KNJIŽEVNI LISTI
Delo, 12. okt. 2005

ši iz vic. / Češčena si, Marija, / je angelski glas; / bo zadnja ura bila, / Marija prid' po nas."

V nedeljo, 6. novembra, se bomo, kakor vsako leto, spominjali naših rajnih - Verne duše v Lemontu. Ob 2. popoldne bomo pomolili na pokopališču sv. Frančiška, nato med molitvijo rožnega venca v cerkev Marije Pomagaj, kjer bo ob 2.30 sv. maša za vse, ki počivajo na našem pokopališču, za rajne sobrate, sorodnike in dobrotnike.

Ker je mesec november posebej posvečen rajnim, vsak dan darujemo sv. mašo za rajne, ki nam jih priporočite, spominjamo se jih pa tudi v skupnih in zasebnih molitvah. Zato smo tudi kot simbol položili listke z vašimi nameni na oltar, kjer bodo ostali do konca meseca.

Rojstni dan obhaja p. Martin Stepanic (12. nov. 1915), isti dan tudi gođuje. Naše čestitke 90-letniku! P. Martin, Bog Vas ohrani in blagoslavljaljaj!

Sobratje umrli v novembru: p. Andrej Svete (7. nov. 1988); br. Franc Ksaverij Paton (9. nov. 1952); br. Serafin Vene (9. nov. 1985); p. Anzelm Murn (20. nov. 1941); p. Rafael Sešek (21. nov. 1999); p. Stanislav Drev (30. nov. 1922). Naj jim sveti večna Luč!

"Baragovi dnevi 2005" v Clevelandu so bili letos lepi in slovesni. Posebej sta se izkazala župnika slovenskih župnij, Fr. Jože Božnar pri sv. Vidu in Fr. John Kumše pri Mariji Vnebovzeti. Od pripravljalnega odbora je Stane Kuhar veliko pisal, časopisi, predvsem Ameriška domovina, pa vneta objavljali njegove prispevke.

Predstavil je povabljenе škofe. Med njimi so bili: škof Andrej Glavan, iz Slovenije, ki je imel slovensko mašo s pridigo v cerkvi Sv. Vida; clevelandski škof Pilla, glavni celebrant slovesne maše pri Mariji Vnebovzeti, ki je v pridigi priznal Slovincem pridnost in zvestobo veri in Cerkvi; nadškof Elden Curtis iz Omahe, Neb., po materi Slovenec; škof Roger Foys, ki izhaja iz prekmurske družine v Chicagu; Baragov naslednik, škof Garland; škof Edward Pevec iz Clevelanda; Rev. Alex Sample, predsednik Baragove Zveze; Elizabeth Delene, tajnica Baragove Zveze in Arhiva; lemontski frančiškane je zastopal p. Vendelin Špendov, OFM. Podrobno je bil ves potek Baragovih dni opisan v Ameriški domovini.

Obiskal nas je mešani pevski zbor Cantate Domino iz Kočevja v Sloveniji. V koncertu so nam predstavili izbor slovenskih narodnih pesmi v izvornih in sodobnih prireditvah. Ob zaključku smo pa slišali še nekaj pesmi kot jih pojejo v Kočevju domačini nemškega rodu.

Zbor izborni vodi zdravnik dr. Franc Štefančič. Žal, je bil koncert sredi tedna, ko se ga marsikdo od rojakov ni mogel udeležiti. Zbor glava

CLEVELAND PUBLIC RADIO
WCPN 90.3 FM

Tony Ovsenik:

31731 Miller Ave.
Willoughby Hills, Ohio 44092
Phone: 1-440-944-2538
e-mail: tony.ovsenik@sbcglobal.net



SATURDAYS 9-10PM

CONTRIBUTOR TO:
RADIO OGNJIŠČE-LJUBLJANA

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVNE OHIO AID FOR
THE AGED PRESCRIPTIONS

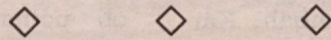
PAVEL BORŠTNIK

Ocena

Mala enciklopedija bivše Jugoslavije

*"The Former Yugoslavia's Diverse Peoples
- A Reference Soucebook"*

(ABC-CLIO, 2004, Santa Barbara, CA, 246 pp.)



(Slučaj je nanese, da je avtor knjige, ki jo g. Borštnik obravnava, dr. Matjaž Klemenčič, pred kratkim slavil svoj 50. rojstni dan. Članek o njem, ki je izšel v koronem tedniku Novice, je bil ponatisnjen v AD.

Ur. AD)



To bi bil lahko slovenski naslov v angleščini pisane knjige, ki sta jo objavila Matjaž Klemenčič in Mitja Žagar. ("The Former Yugoslavia's Diverse Peoples - A Reference Sourcebook, ABC-CLIO, 2004, Santa Barbara, CA, 246 pp.).

Gre za znanstveno knjigo v seriji z naslovom "Ethnic Diversity Within Nations", ki obravnava tudi druge narodnostne skupine. Brez tega dodatnega pojasnila namreč, se bralcu samo po sebi pojavi vprašanje: komu naj bi služila enciklopedija bivše Jugoslavije? Ni pa to edino vprašanje, ki se pojavlja. Vprašljiva je tudi znanstvena vrednost vsaj tega dela, za druga pa bodo pač pristojni drugi ocenjevalci.

Avtorja ločeno obravnava vse narode in narodne skupnosti nekdanje Jugoslavije, celoten razvoj od prvih začetkov "jugoslovanske" ideje do končne krvave tragedije pa sta razdelila v posamezna obdobja. V teh poglavjih potem opisujeta glavne dogodke določenega obdobja, glavne osebnosti, ki so vplivale na razvoj dogodkov v njem, in glavne datume teh dogodkov.

Ta metoda je morda primerna za znanstveno obravnavanje snovi, za povprečnega bralca pa je naporna in v resnici neprijazna, če se v presojanje obravnavane vsebine niti ne spuščamo. Napake, ki jih pri prelistavanju te enciklopedije odkrivamo, pa tudi po svoje vplivajo na razpoloženje bralca. Le malokdo namreč bo mogel knjigo

z razumevanjem prebrati kot celoto. Povprečnemu slovenskemu bralcu, recimo, so poglavja iz srbske ali makedonske zgodovine popolnoma nepoznana in samo resnično zanimanje zanje mu lahko narekuje, da vztraja pri branju celotne knjige.

Če se torej omejimo na slovenski del, je pripomb več kot dovolj, zlasti še, ko pridemo do poglavij, ki smo jih sami doživljali. Mitja Žagar je slovenskemu bralcu zunaj domovine vsekakor manj poznan kot Matjaž Klemenčič, ta pa je v preteklosti že poskrbel za razna "presenečenja" in tudi to pot ni razočaral.

Klemenčič, ki predava zgodovino na mariborski univerzi, je prvič povzročil razburjenje, zlasti v emigraciji, pred desetimi leti, ko je takrat še izhajajoča, v angleščini pisani četrtletnik *Slovenia* ponatisnila njegovo v "Journal of American History" objavljeno pismo "So-amerikanistom". (Moj prevod, p.b.)

Primerjajoč slovensko zgodovino z obdobjem ameriške državljanske vojne (1861-1865), pravi Klemenčič, da je ob koncu 2. svetovne vojne v Sloveniji prišlo do "debatte med komunisti, ki so hoteli spremeniti družbeni red v Sloveniji, in 'buržuazijo', ki je hotela, da se povrnejo 'normalne' stvari kot pred vojno".

Debata naj bi se nanašala na vprašanje: "what to do with members of the Home Defense units returned to Yugoslav partisans by English authorities in Austria"... (*Slovenia*, Vol. VIII, No. 3, p. 61).

Klemenčič si te izmišljotine, ki ji najbrž ni para v slovenski publicistiki, ni nikdar preklical, kaj šele obžaloval. Zato je presenečenje, ki ga je pripravil v sedanji "enciklopediji", nekoliko anti-klimatično.

Med vidnimi osebnostmi poglavja o "Prvi Jugoslaviji", navaja na prvem mestu Aleksandra Karađordjevića, ki je postal kralj Srbov, Hrvatov in Slovencev leta 1921, kralj Jugoslavije pa leta 1929. Govoreč o njegovi zavzetosti za program "integralnega jugoslovanstva", ki ga je Aleksander uvedel po znanih dogodkih v parlamentu, navaja Klemenčič, da je kralj "v potrdilo te svoje zavzetosti, dal svojim trem sinovom srbsko (Djuradj), hrvaško (Petar) in slovensko (Pavle) ime..." (Klemenčič, op.cit.str.149).

To pa je vsekakor novica za vse, ki smo živeli v Aleksandrovi Jugoslaviji. Aleksandrovi sinovi so bili res poimenovani po treh "narodih" ali, takrat, "plemenih", ampak to so bili Peter, Tomislav in Andrej. (Pozanimal sem se pri srbskih znancih o tej zadevi, pa tudi oni so bili vsi nad to Klemenčičevo navedbo do kraja presenečeni. Medtem ko bi "ime" "Djuradj" lahko predstavljalo angleško fonetično izgovarjavo imena "Juraj", pa ostaja ta stavek v knjigi brez dvoma kot kričeč primer površnosti, s katero sta jo avtorja prirejela.)

Jedkih komentarjev na našo preteklost, na učinkovitost stare Jugoslavije, na veljavo same "jugoslovanske ideje", smo v preteklosti slišali še in še, vmes so se zvrstile tudi žaljivke ene ali druge vrste - in zdaj se pojavi še en "strokovnjak", ki s svojo navedbo dokazuje popolno nepoučenost o resničnem stanju pa - tako se zdi - tudi popolno neodgovornost, da bi svoje navedbe kritično pregledal in jih objavil šele, ko bi bil prepričan o njih zanesljivosti.

Ta napaka bi bila spregledljiva, če bi bila prva in če bi jo presojali z vidika splošnega učinka tega dela, vendar se mora človek pri tem le vprašati, kako pa je s srbskim, hrvaškim, makedonskim in bosanskim delom te "znanstvene" razprave?

Površnost tudi ni edina napaka te publikacije. Klemenčičeve navedbe o dogodkih ob koncu druge svetovne vojne bi komaj mogli prišteti med "površne" navedbe. Bolj primeren bi bil najbrž pridevnik "zloben".



Pavle Borštnik: Neutrudni glasnik slovenstva

Ljubljana (Demokracija, 13. okt. 2005, str. 66, brez podpisa) - Pavleta Borštnika z osmimi križi na plečih misel na slovensko domovino ni nikoli zapustila, čeprav že več kot pol stoletja živi v ZDA. Ob častitljivem jubileju je prav, da poudarimo njegovo razgibano življenjsko pot, ki ga je, Ljubljančana, najprej privedla v okupatorjeve zapore, nato pa v vrste domobrancev in kasneje v Jugoslovansko vojsko v domovini. Povojna usoda begunca ga je pehala iz enega taborišča v drugega, dokler ni leta 1949 prispel v svojo drugo domovino - Ameriko.

Tam je Borštnik pomembno sooblikoval kulturno in družbeno življenje slovenske skupnosti in prispeval "drugačen" pogled na sočasno dogajanje v Jugoslaviji pod komunistično oblastjo. Poleg tega, da je bil poročevalec in urednik pri Glasu Amerike (naposled je prevzel vodenje slovenskega oddelka), se je izkazal tudi kot ploden pisatelj. Že pred prihodom v ZDA je izdal pesniški zbirki, kasneje je sledila knjiga v angleščini, v kateri je razkrival med- in povojno dogajanje v Sloveniji, leta 1998 pa je pri Mladinski knjigi v Ljubljani izšla njegova razprava Pozabljena zgodba slovenske nacionalne ilegale.

Svojo publicistično dejavnost je razvijal s soustanovitvijo Slovenske pravde in sodelovanjem pri njenem glasilu *Klic Triglava*, v listu slovenskih protikomunističnih borcev *Tabor*, bil je tudi redni dopisnik *Ameriške domovine* in sourednik glasila Ameriško-slovenskega kongresa. Kljub obsežnemu delu, v katerem ni nikoli pozabil na tragično usodo domovine, se je udeleževal tudi v gledališki in zborovski dejavnosti slovenske skupnosti.

Govoreč o razvoju v Sloveniji, piše Klemenčič, da so Nemci, po kapitulaciji Italije, "rešili del vaških stražarjev in jih organizirali v slovensko domobranstvo, pomožne policijske oddelke. V navzočnosti škofa Rožmana so (ti oddelki, p.b.) svečano prisegli Hitlerju na njegov rojstni dan leta 1946 (! p.b.), da se bodo borili proti komunistom in njihovim zavznikom v korist nemške vojske."

To pa je navadna laž in klevetanje, napačna letnica pa še enkrat potrju-

je "zanesljivost" teh Klemenčičevih prizadevanj. (Ur. AD: Tu bi pa res trdil, da gre za tiskarski škrat, ki bi ga morali pri lektoriranju popraviti ali avtorja sama ali pri uredništvu izdajatelja.)

Ne zmanjka pa mu "znanstvenosti", ko gre za interese komunistične partije, njene Osvobodilne fronte in njenih partizanov.

Klemenčič namreč elegantno preide preko ene najbolj kritičnih točk razvoja v okupirani Slove-

(DALJE na str. 16)

Mala enciklopedija bivše SFRJ

(NADALJEVANJE s str. 15)

niji: ilegalna komunistična partija je, piše, "as early as April 26" (!) vzpostavila odporniško organizacijo, ki se je sprva nazivala "Protiimperialistična fronta", kmalu (po nemškem napadu na Sovjetsko zvezo) pa se je preimenovala v "Osvobodilno fronto slovenskega naroda".

Tisti "kmalu" za nepoučenega bralca ali za površnega "znanstvenika" učinkovito zakamuflira trimesečno medvladje in negotovost vsled nemško-sovjetskega zaveznitva. Takrat je "Protiimperialistična fronta" v svojih proglaših med imperialiste izrecno prištevala tudi Angloameričane.

Podobno se razpisuje Klemenčič, ko obravnava vprašanje sovjetsko-jugoslovanskega spora in ponavlja staro pripovedbo, da se je Tito uprl Stalinu, in ne, da je Stalin nagnal Tita iz svoje družine.

Zanimiv je njegov opis prvih dni po marčevem državnem udaru odnoso po nemškem napadu 6. aprila 1941. Takrat, kot vemo, se je jugoslovanska vojska (v skladu z obstoječim strateškim obrambnim načrtom) umaknila iz Slovenije. Sledilo je nekajdnevno brezvladje, v katerem je bil v Sloveniji, po sili razmer, najvišji predstavnik jugoslovanskih oblasti - ban Natlačena.

Ker temu na misel ni prišlo, da bi se oklical za kakega ali drugačnega "državnega" funkcionarja, je sklical vse dosegljive poslance in predstavnike posameznih parlamentarnih strank ter iz njih sestavil t.i. "Narodni svet", ki naj bi državljanom nadomeščal oblast, dokler pač se ne bi pojavila neka nova oblast, okupatorska ali kakršnakoli že. Zelo dvomljivo je, da se je ta Narodni svet (ki ga ne gre zamenjavati za kasnejši Narodni odbor) sploh kdaj sestel, s prihodom italijanske vojske 10. aprila zvečer pa je prenehal delovati in se je razšel.

Klemenčič ima nekoliko drugačno razlago, če že ne dogodkov, pa vsaj njihove vsebine. Po njegovem, je "del slovenskega političnega vodstva, ki

je ostal v domovini, 6. aprila 1941 ustanovil v Ljubljani Narodni svet pod vodstvom bana Natlačena. (Ta) Narodni svet je potem začel sodelovati z italijanskimi okupatorji, češ da bi to znižalo število Slovencev, ki so bili preganjani..." (Klemenčič, op. cit., str. 166)

Razlaga je vsaj nejasna: kot se bere, bi človek rekel, da je ta, 6. aprila ustanovljeni Narodni svet, pričel sodelovati z Italijani še isti dan. Težava je v tem, da so Italijani dosegli Ljubljano šele štiri dni kasneje. Narodni svet, kot rečeno, pa se je ob njihovem prihodu razšel.

Še manj je jasno, kdo naj bi "preganjal" Slovence. Ali naj razumemo Klemenčičevo navedbo, da je hotel Narodni svet s takojšnjo "kolaboracijo" olajšati usodo tistih primorskih rojakov, ki so bili čez noč spet izpostavljeni italijanski jezi? To bi bila samo delna razla-

LEMONT...

(NADALJEVANJE s str. 14)

sovno lepo zazveni kot celota, kar je pri desetih pevcih in pevkah vsega upoštevanja vredno. Upamo, da bodo zvesto nadaljevali.

Zahvala vsem, ki redno poravnate naročnino za Ave Maria, nekateri že za več let naprej, pri tem pa nekateri pridajo še "dar Ave Mariji", poleg ostalih darov: za vzdrževanje Lemonta, za misijone...

Pri tem vemo, da se zavedate važnosti mesečne sv. maše za žive in rajne naročnike.

Obiskal nas je sobrat iz Slovenije, p. Tadej Strehovec, OFM, novomašnik leta 2001, po rodu iz ljubljanskega Bežigrada, ki je v New Yorku nadomestoval p. Krizologa, pri tem je pa izkoristil bogastvo znanstvenih virov glavne vele mestne knjižnice za svoje nadaljne znanstveno delo. Lani je doktoriral iz teologije v Ljubljani, zdaj pa se v Louvainu na katoliški univerzi specializira za bioetiko.

AVE MARIA

november, 2005

ga, saj do zadnjega nismo vedeli, kdo se bo prikazal v Ljubljani, Nemci ali Italijani.

Klemenčič na splošno potrjuje zaporedje dogodkov, kot so se odvijali v zasedeni Sloveniji, jim pa daje nek povsem svojski pečat s tu in tam skoraj smešno razlago takratnega razvoja.

Kako npr. je prišlo do terorja VOS-a v začetku leta 1942? Klemenčič se v to vprašanje spusti kot razigran otrok med piščance na dvorišču in "podi" svoje misli in ideje na vse konce in kraje. Najprej pravilno zapiše, da je prišlo do nepremostljivih razlik med OF in pristaši predvojnih političnih strank. Potem pa ga že zanese: te stranke naj bi vodil škof Rožman, z delom duhovščine. In potem:

"When the false expectations of the Communist leaders to end the war quickly had not materialized by spring 1942, the Communists started to kill the collaborators of the occupiers and the Communists' political opponents..." (str. 167)

To je vsekakor nova, edinstvena razlaga izbruha partijskega terorja. Dvomimo pa lahko, da je bo vesela današnja partijska struktura. Da je ta razlaga povsem zmotna, ve vsak, ki je preživel tiste dni.

Precej presenetljiva je tudi navedba, da je bil t.i. "kulturni molk" v Sloveniji proglašen med nekim koncertom v Unionski dvorani v Ljubljani. Koncert naj bi bil zaključen s pesmijo "Lipa zelenela je..."

Človeku ob tem res prihaja v spomin nekakšen zborovski koncert v Unionski dvorani, zdi pa se malo verjetno, da bi kdorkoli ob tisti priliki, ko so bili v dvorani brez dvoma že navzoči tudi agentje italijanske okupacije, javno razglašal "kulturni molk". Ta je bil razglašen "implicitno", od ust do ust, saj so bili Italijani v tistih prvih dneh okupacije zelo občutljivi za kakršno koli slovensko "nehvaležnost".

Navsezadnje, v Ljubljano so takrat prihajali razni italijanski umetniki in umetniški ansambli, da bi Slovincem dokazali "dobro voljo" Mussolinija in kralja Viktorja Emanuela. Brez ugovora pa so Itali-

jani sprejemali tudi begunce s Štajerske in Gorjanske, tudi tiste, ki so že bili deportirani v Srbijo, pa so od tam pribežali nazaj v Slovenijo.

Zelo tudi moti, da sta si avtorja, kot kaže, precej samovoljno (pa v resnici tudi brez potrebe) "izposojala" podatke iz drugih virov, ne da bi to nakazala v opombah. Kartotečni zapis o "Slovenskem domobranstvu" se npr. v prvih stavkih dobesedno sklada z onim, objavljenim v "Historical Dictionary of Slovenia", (Leopoldina Plut-Pregelj and Carole Rogel, The Scarecrow Press Inc., Lanham Md., 1996. Klemenčič str. 189 - Plut-Rogel str. 120).

Isto velja za vpise:

"Četniki" - Klemenčič str. 188, Plut-Rogel str. 42;

"Bela Garda" - Klemenčič str. 193, Plut-Rogel str. 28;

"Kominforma" - Klemenčič str. 273 - Plut-Rogel str. 28.

Klemenčič - Žagarjeva knjiga naj bi bila še tako dobronamerno zamišljena, a dela slabo uslugo zgodovini nekdanje Jugoslavije in njenih narodov in narodnostnih skupnosti, ker jo bo vsak kolikor toliko informiran bralec prepoznal kot ne ravno uspešno apologijo komunistične revolucije v Sloveniji.

V LJUBEČ SPOMIN

OB 13. OBLETNICI
NAŠE DRAGE MAME
IN STARE MAME



JOŽEFA KUCHAR
(ROJ. REBOLJ)

Umrla 4. novembra 1992

LJUBLJENA MAMA!
Za vse dobro Vam nihče
plačati ne more,
zato upamo, da ste prišteta
v nebeških zborih!

Žalujoči:

Alojzij, Bogomir, Frančišek
in Stane — sinovi
Marcy in Metka — snahi
Uršula Marija — vnukinja
Andrej, Benjamin, Marko
in Niko — vnuki
ter ostali sorodniki v Argentinini, Sloveniji in Ameriki.

Površno prikazovanje dejstev, ali pa njih namereno prenarejenje, sta dva najhujša prestopka proti zanesljivosti zgodovine in zaslužita vsaj obžalovanja. Prizadet pa je tudi osebni sloves avtorjev, obenem s splošnim slovesom, ki ga uživa slovensko zgodovinopisje, pa tudi sloves založbe, ki ob pomanjkljivih kriterijih objavlja dela in razprave o vprašanih, o katerih njeni uredniki očitno nimajo pojma.

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 11)

in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina priporoča darove v pokojničin spomin St. Vitus Building Fund, 6019 Lausche Ave., Cleveland, OH 44103 ali Hospice of the Western Reserve.

Mary Olsen

Umrla je 89 let stara Mary Olsen iz Mayfield Villagea, rojena Dobida, vdova po Royju, mati Kennetha in že pok. Rogerja, 2-krat stara mati, sestra Julie Rozance, Dorothy Brown ter že pok. Alice Kuharic in Gilberta. Pogreb bo jutri, v petek, v oskrbi Cosicevega zavoda na Chardon Rd., kjer bodo pogrebni obredi ob 11h dop., sledil bo pokop na Vernih duš pokopališču. Ure kropljenja so danes, četrtek, pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

Erika J. Champa

Dne 26. oktobra je umrla 58 let stara Erika J. Champa iz Eastlaka, hčerka že pok. Andrewa Champa in Ruth (r. Spackman) Champa Kozak, pastorka že pok. Georgea Kozak, sestra Andrewa J. in Williama M. Pogreb je bil 31. oktobra v oskrbi Brickmanovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Pavla na Chardon Rd. s pokopom na Vernih duš pokopališču.

Albert J. Widmar

Dne 15. oktobra je v Tulsi, Okla., umrl 80 let stari Albert J. Widmar, rojen v Clevelandu kot sin Josepha in Anne, roj. Jernejcic (oba že pok.), mož Betty, oče JoAnn Pike, Thomasa in Michaela, 7-krat stari oče, brat MaryAnn Shuss, Margaret Scarr ter že pok. Johna in Josepha, poklicni igralec in trener v baseballu več kot 60 let, igral od leta 1947 dalje za St. Louis Browns in potem za Chicago White Sox, nato je postal trener za metalce pri raznih ekipah. Spomin-ska sv. maša je bila 29. oktobra v cerkvi Brezmadežnega spočetja na 4129 Superior Ave., pokop je bil na pokopališču Floral Haven v Tulsi.